IL-PULIZIJA

VAUXHALL

Merseyside Police & Vauxhall Motors present

POLICE VEHICLES OF THE WORLD

This series has been funded by the Merseyside Police Authority and supported by Vauxhall Motors Ltd.

MERSEYSIDE POLICE

Vol. 8 Nru.8
Ħarġa Jannar/Frar

Credit where credit's due.

Choosing BOV's direct credit system gives you more time to make those other important decisions. Bank BOV.

Bank of Valletta

Malta's Leading Bank

IL-PULIZIJA

IL-MAGAZINE TIEGHEK

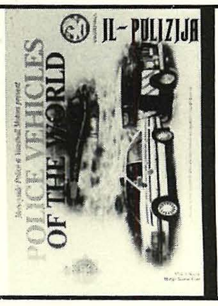
F'DIN IL-ĦARĠA JANNAR/FRAR 1994

6 Entertainment & Sports

15 Hobbies

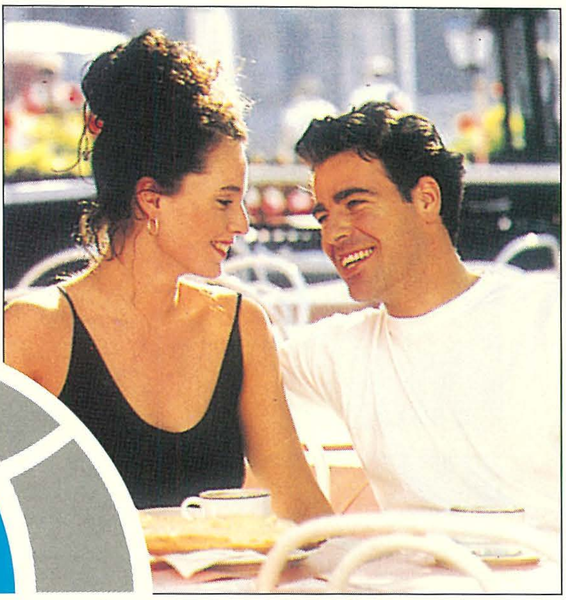
30 Merseyside Publications on Police Vehicles

3 Editorjal
5 M.P.A.
11 Administrative Law Enforcement
13 Fl-interess Tiegħek
22 Pulizija Pensjonanti
25 Police on the Beat - Part 4
27 Għaliex persuna tieħu d-drogi?
29 Thefts in hotels and their security
31 Bieb il-Belt tal-Birgu
37 Riots ot the 7th and 8th June
38 Itfagħla Sold
40 Kif tixtri u tbih fuq l-istokk exchange
42 Paġna Sportiva
45 Football gvern u parastatali
46 I left Malta a poor Christian...
47 Bodymapping



Cover: Police Vehicles of the World
Photo: By courtesy of Merseyside Police Dept.
Volume 8 Numru 8

IT'S A WONDERFUL LIFE.



... The Comprehensive Life Insurance Policy.

Middle Sea Insurance Co Ltd

A Maltese Company With An International Reputation

... Depend on it.

Head Office : Middle Sea House, Floriana VLT 16, MALTA.
Tel : 246262 - Fax : 248195.

London Branch : Fountain House, 130, Fenchurch Street, London EC3P3BD U.K.
Tel : 071 220 7315/6 - Fax : 071 220 7421.

IL-PULIZIJA
IL-MAGAZINE TIEGHEK

President: Ps 59 D. Saliba
Editur: Supt. A. Farrugia
Membri Bord Editorjali:
WPS 21 J. Scerri
PS 1229 J. Petroni
PS 1030 I. Portelli
PC 512 M. Ellul

Volume 8 No. 8
Maħruġ mill-Pulizija
Stampat: Vogue Offset Printers - Qormi

Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għandha tintbagħat lill-Editur:
Il-Pulizija
Police Library, Police Headquarters,
Floriana CMR 02.

Abbonamenti għall-Pulizija għandhom isiru fl-Indirizz imsemmi għall-prezz ta' żewġ liri Maltin fis-sena, u tirċievi il-magazine id-dar bil-posta.

Il-materjal li jiġi ppublikat f'dan il-magazine mhux bilfors jirrifletti l-opinjoni tal-Bord Editorjali.

IL-PULIZIJA
tirringrazzja lid-ditti u aġenti tar-reklami li għoġobhom jagħtuna u nħeġġu lil qarrejja biex jagħmlu użu minnhom.

EDITORJAL

L-Investigazzjoni u l-parteċipazzjoni

Mingħajr l-informazzjoni, hija diffiċli ferm, jekk mhux impossibli li tinvestiga każ sew. Bla dubju, l-iżvilupp tal-kultura tal-koperazzjoni bejn il-pulizija u l-pubbliku trid tibqa tiġi żviluppata, bħal ma diġa bdejna, billi qegħdin nintroduċu b'mod volontarju l-kunċett tan-Neighbourhood Watch. Imma, fl-istess ħin, l-koperazzjoni ta' bejnietna l-pulizija, trid tkun waħda solidali għall-aħħar. Jien personali ma nara l-ebda differenza ta' xejn bejn il-pulizija li jinvestiga biss u allura stazzjonat f'xi waħda mit-taqsimiet tas-C.I.D. u l-puluzija bl-uniformi li wkoll jkollu x'jaqsam ftit jew wisq ma xi investigazzjoni. Allura meta wieħed jew l-ieħor flimkien jinvestigaw xi reat, it-tnejn FLIMKIEN għandhom ikollhom is-sodisfazzjon meta jsolvuh, li jressqu lill-imputat jew imputati flimkien quddiem il-qorti. Hija kerha u kontra kull etika, li wieħed jew l-ieħor jaqla lill xi ħadd l-barra biex jidher hu. Anke tinħass biss hija diġa kerha, aħseb u ara!!

Ma nara xejn ħażin wisq aktar li każ li l-informazzjoni dwaru ġiet mill-pubbliku għal għand id-distrett u l-każ jiġi u jitkompla bil-parteċipazzjoni tal-pulizija investigattiva. Iktar parteċipazzjoni serja, iktar sa jkun hemm riżultati. Imma naraha imbagħad ferm negattiv li wara dan kollu xi ħadd avventuruż hu min hu, jagħmel xi gambetta lill-sieħbu/kollega biex jidher aktar. Id-dehra tagħna, hija il-Korp kollu u mhux parti, mela, ejjew nifhmu lil xulxin aħjar, ngħidu grazzi tal-koperazzjoni tal-pubbliku, aktar parteċipazzjoni bejnietna fl-investigazzjoni, imma nżommu wkoll bejnietna l-irġulija bejn is-sħab, biex b'hekk inżommu l-moral għoli ta' kull membru fil-Korp mingħajr ebda distinzjoni.

Supt. Dr. Angelo Farrugia LL.D.
The Editor

WHATEVER THE SETTING,
WE'RE ALWAYS JUSTIFIED;

WHATEVER THE PRINTING,
WE'RE ALWAYS BEST IN
THE LONG RUN;

WHATEVER THE BINDING,
WE'RE ALWAYS PERFECT;

WHATEVER THE JOB,
VOGUE OFFSET PRINTERS.

vogue

VOGUE OFFSET PRINTERS
A DIVISION OF VOGUE LABELS LTD

314, MDINA ROAD, QORMI, MALTA. - TEL: 498878, 487150. - FAX: 493337

MALTA POLICE ASSOCIATION

IS-SEGRETARJU JIRRISPONDI

mis-Segretarju PS 59 David Saliba

Fil-ħarġa li għaddiet, sew sew f'dik ta' Diċembru 1993, membru tal-Korp tal-Pulizija stess għoġbu jagħmel xi riflessjonijiet/kritika kostruttiva u xtaq xi tweġibiet. L-ewwel nett nixtieq u nieħu gost ħafna nara li qed ikun hemm rispons tajjeb għall-magazine u hija xi ħaġa li l-Assoċazzjoni tinkoraggixxi. Nitlob li aktar qarrejja jipparteċipaw aktar billi jiktbu u juru l-fehma tagħhom. Il-magazine huwa l-uniku leħen uffiċċjali li għandha l-pulizija.

Nixtieq nibda biex nirrispondi t-tieni mistoqsija tal-ħabib tiegħi Martin Pace meta staqsa jekk kontx preżenti għall kull laqgħa li kellha l-assoċjazzjoni, fir-rigward tar-riforma li tħabbret.

Bħal ma jaf kulħadd, it-taħdidiet mal-awtoritajiet damu għaddejjin diversi snin, sa kemm finalment tħabbret ir-riforma. Matul dawn is-snin, inbidlu diversi kumitati u jien inzertajt qiegħed f'din l-assoċjazzjoni meta din tħabbret. Ngħid ukoll li jien attendejt għal kull laqgħa li minn żmien għal żmien ġiet organizzata speċjalment fiż-żmien meta jiena kont segretarju u kemm fis-snin ta' qabel meta kont għadni membru. Kien l-abbli president li matul is-snin baqgħa l-istess u matul dawn is-snin kollha. Dwar it-tieni mistoqsija, Martin Pace staqsa għaliex domt xagħrejn sabiex finalment nipp blika partijiet żgħar mir-riforma. Huwa minnhu li domt, pero dan huwa devot għall-fatt li l-magazine jiġi stampat kważi kull xagħrejn u meta tħabbret ir-riforma kienet għada kemm ġiet ippubblikata l-edizzjoni Numru 5 u kellna nistennew l-edizzjoni ta' wara biex nippubblikaw it-tagħrif. L-Assoċjazzjoni ma għandha xejn x'taqsam mal-pubblikazzjoni tal-magazine. Il-magazine għandu Board awtonomu u għall min ma jafx l-assoċċjazzjoni għandha paġna waħda biss u żgur li ma tistax tippubblika l-materjal kollu fiha. Kien għall hekk ukoll li ftit taż-żmien wara li tħabbret ir-riforma nħarġet ċirkolari għal-pulizija kollha biex tispjega, alavolja nħarġet bl-Ingliż u x'aktarx li ħawdet bosta mħuh.

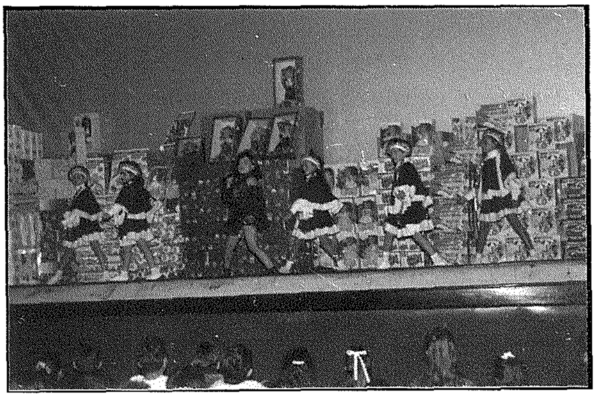
L-ELEZZJONIJIET FIL-KORP

Fil-ġimgħat li għaddew, inħarġet iċ-ċirkulari biex il-membri tal-Korp jiġu avżati li waslu l-elezzjonijiet għad-diversi ħatriet tal-Assoċazzjoni, kif ukoll ħatriet f'bordijiet differenti, fosthom hemm il-kumitat ta' l-isports, Welfare, il-Bord tal-Magazine, etċ. F'dawn l-elezzjonijiet nisperaw li naraw uċuħ ġodda u żgħar b'ħeġġa u dinamiżmu jofru servizz tagħhom għall-ġid ta' kulħadd. Hemm bżonn li nbiddlu din il-mentalita' li kulħadd jistenna l-bajtra taqa' f'ħalqu u li jagħmel ħaddieħor għalih, imbagħad wara kollox jispiċċa jikkritika anke dak it-tajjeb li jkun sar.

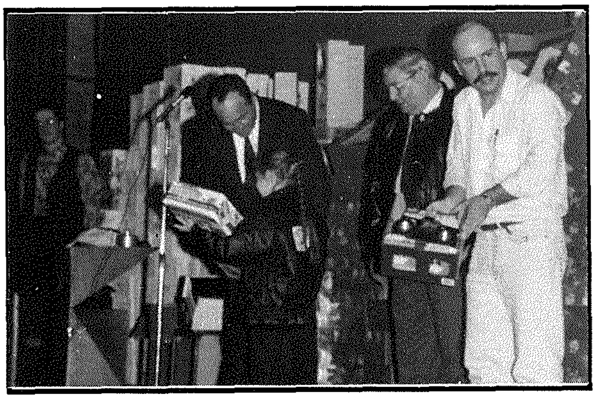
Il-Party tat-Tfal

Bħall snin oħra l-Kumitati ta' l-Entertainment u ta' l-isports tal-Korp organizzaw diversi attivitajiet soċjali u sportivi għall-membri tiegħu.

Il-Kumitat ta' l-Entertainment organizza diversi attivitajiet fosthom il-party tat-Tfal li sar fil-21 ta' Diċembru, 1993 ġewwa l-Holywood Hall fil-Ħamrun. Għal dan il-party attendew madwar 600 tifel u tifla ta' bejn il-5 u 12 il-sena mid-982 li kienu eleġibli. Madwar 500 tifel u tifla ta' eta minn 2 sa 4 snin ġabru r-rigali tagħhom mil-Kwartieri tal-Pulizija.



Annalise Ellul u Christmas Girls waqt il-party tat-tfal.



Il-Kummissarju tal-Pulizija jippreżenta r-rigali lil waħda mit-tfal li attendew għall-party.

Il-Ballu tal-Pulizija

Attivita' oħra għall dawn iż-żminijiet kienet il-Ballu tradizzjonali tal-Pulizija li sar nhar il-Ħadd 26 ta' Diċembru 1993. Madwar 350 ruħ attendew ġewwa l-Ballroom tal-Phoenicia Hotel fejn żifnu għall-mużika provduta minn Paul Giodemaina u Two Tone Disco.

Paul Giordemaina u l-group tiegħu waqt il-Ballu

Il-Kummissarju s-Sur G. Grech flimkien ma' xi membri tal-Korp waqt il-Ballu tal-Pulizija.

Dinner Dance tal-Jerma Palace Hotel

L-aħħar attivita' saret fis-26 ta' Diċembru, 1993 fejn sar Dinner Dance għall-membri tal-Korp u familjari tagħhom, ġewwa l-Jerma Palace Hotel. Madwar 320 ruħ attendew u imlew is-sala ta' l-ikel li għal darba oħra dan id-Dinner kien suċċess.

Sports

Sparatura fuq il-Plattini

Il-Kumitat sportiv ukoll ħa ħsieb jorganizza xi attivitajiet għall membri tal-Korp.

Fost oħrajn kien hemm sparatura fuq il-plattini li saret nhar il-ħadd 19 ta' Diċembru, 1993. 38 kompetitur ħadu sehem u intrebħet mill-ispettur P. Calleja. Fit-tieni post ġew Pc 1318 L. Buttigieg u fit-tielet ġie PC 512 M. Ellul. Ta' min wieħed isemmi li din kienet it-tielet sparatura organizzata għal din is-sena u ġiet sponsorjata mill-Vogue Printers ta' Ħal-Qormi li għan-nom ta' kulħadd nirringrazzjawhom.

J. DESIRA WOODWORKS LTD

JDW

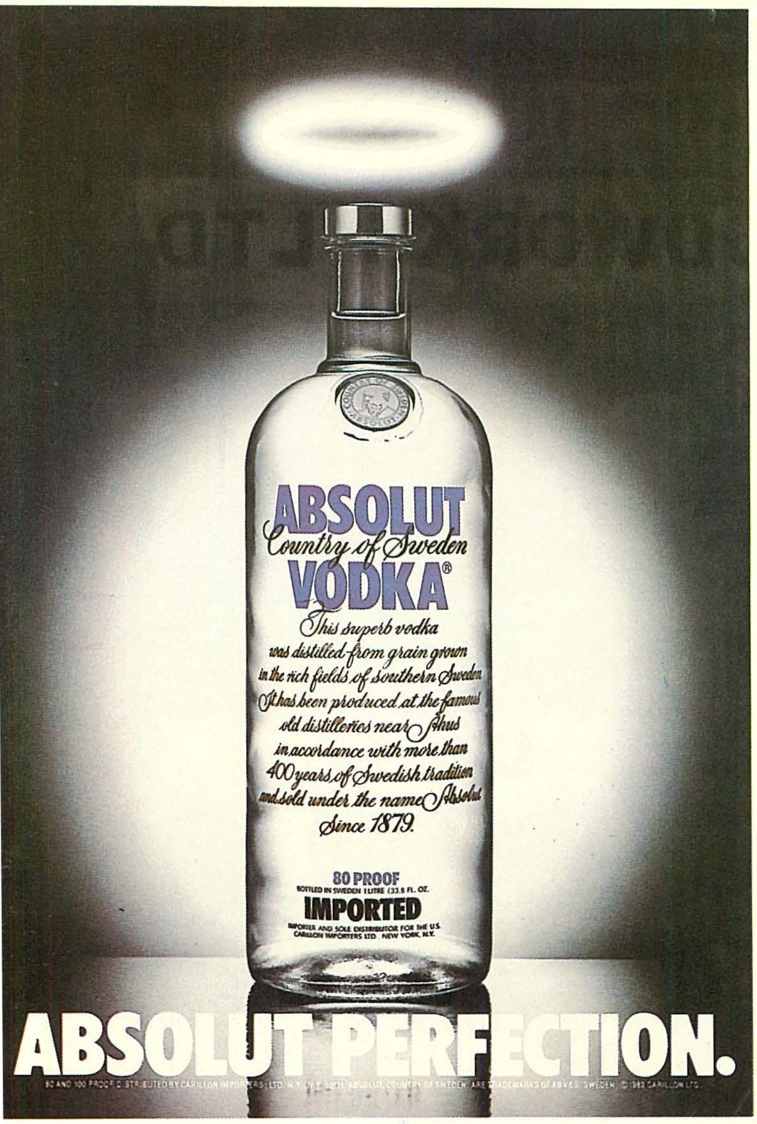
J. DESIIRA WOODWORKS

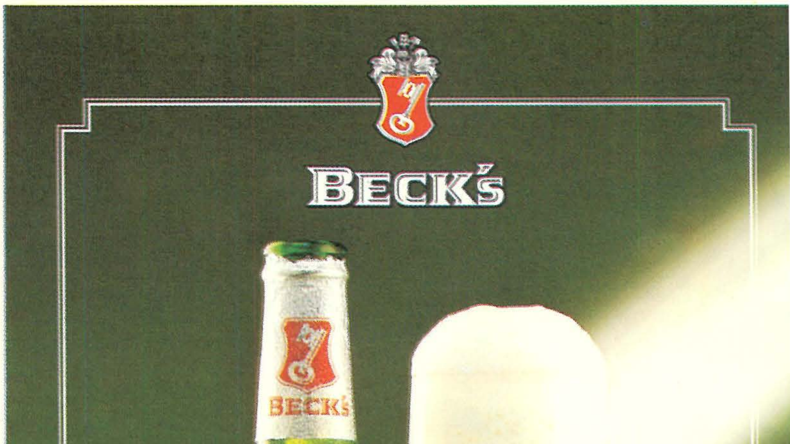
We'll give you a Professional Job!

FACTORY & OFFICE:

J. DESIRA WOODWORKS LTD.

St. Clement Bastion,
Verdala - Cospicua
Tel: 829758
Fax: 897604





Sole agents & distributors:
CAPT. A. CARUANA LTD.
Republic Street, Valletta. Tel: 246202, 245903

• 100% malt beer
• 40% less calories
• more nutritional value
• same taste...
yet...alcohol free.
JAZZ BEER
JAZZ
JAZZ
NON ALCOHOLIC
BEER • BIRRA
Right for anyone, anytime, anywhere.
Malta's First Non Alcoholic Local Beer
Another quality product from the Löwenbräu Brewery.

75 cl 43% Vol.

Settle for nothing less

Drinkers of J&B Rare, the world's most distinctive Scotch Whisky, know instinctively to settle for nothing less. A glance at our label will show you, whilst other whiskies in Malta now come in 70cl bottles at 40% volume, J&B remains in its 75cl bottle at its original 43% strength. If you run a bar or restaurant, you too should settle for nothing less.

ADMINISTRATIVE LAW ENFORCEMENT

Kitba ta' PC 24 Martin Pace

Minn mindu twaqqfet l-A.L.E. fl-aħħar tal-1990 din b'sens ta' responsabilta, bdiet taħdem serjament fuq liġijiet, li kienu daqsxejn rieqda u li partikolarment jirrigwardaw 'l-ambjent'. L-iskop ta' din it-taqsima hu l-infurzar tal-liġijiet, l-ħarsien tal-ambjent ta' madwarna, l-protezzjoni ta' speċi ta' agħsafar, rettili, flora u fawna ta' dawn il-gżejjer li ħafna minnhom huma fil-periklu li jintilfu għal dejjem jekk ma jiegux imħarsa.

Din it-taqsima hija magħrufa bħala 'L-Pulizija tal-Ambjent'. Għalkemm nistgħu ngħidu li mis-sena l-isfel dak kollu li jiġri b'xi mod jew ieħor jaffettwa l-ambjent tagħna lkoll, pero' diversi oqsma oħra fejn din it-taqsima, firxett ħidmietha minn żmien għall-ieħor, fost dan ta' min isemmi:

KAĊĊA U NSIB

1. L-ewwel xogħol li daħlet għalih l-A.L.E. kien il-ħarsien u l-osservanza tar-regolarment tal-1980 dwar il-protezzjoni tal-għasafar u tal-fniek selvaġġ. Avviż legali No. 68/1980. Dan l-avviż legali jgħid li;

a. ebda persuna ma għandha tmur għall-kaċċa u nsib mingħajr il-liċenzja tal-Kummissarju tal-Pulizija,
b. protezzjoni tal-għasafar,
c. projbizzjoni ta' sparar minn diversi postijiet fosthom mix-xtut tal-baħar,
d. sparar minn fuq vetturi bil-mutur (projbit),
e. ġarr ta' liċenzja (obbligatorju),
f. projbizzjoni ta' ġarr ta' armi li jkunu ikkargati,
g. regolamenti dwar l-insib tal-għasafar,
h. protezzjoni ta' bejtiet tal-għasafar,
i. għemil kiefer fuq għasafar u projbizzjoni qbid (teħid) ta' għasafar bl-użu ta' dawl artifiċjali u "mist-net", etc.
j. liċenzji għal tassidermija (balzmar),
k. ċomb ipprojbit,
l. 'patrolling' ta' santwarji riservati bħall-ġonna tal-Buskett u l-Palazz ta' Verdala, Manoel Island, l-Għadira, is-Simar, Kennedy Grove fis-Salini etc.

Ġew imressqa diversi persuni quddiem il-Qorti għal ksur ta' dawn ir-regolamenti. Kwantita ta' armi, apparat tal-insib u għasafar ġew kkonfiskati mill-pulizija. Ta' min ifakkar illi mill-1 ta' Jannar 1994 bdew iseħħu regolamenti ġodda dwar kaċċa u nsib.

TRAKKIJIET MIKXUFA

Waħda mir-regolamenti tat-traffiku No. 113 tal-M.V.R. fl-imsemmi sezzjoni 18 (1) (a) Kap 10 tesiġi li meta jkun hemm materjal li jkun qiegħed jinġarr fuq vetturi kbar (bħal trukkijiet) dawn għandhom ikun marbuta u mogħttija sewwa b'mod li ma jistax jaqa' materjal minnhom fit-triq.

Saru u għadhom isiru diversi rondi biex jinqata dan l-abbuż, tressqu diversi każi mas-'seduta tat-traffiku' u tista' tgħid li l-Maġistrat sedenti dejjem kien sever ma dawk li naqqsu li josservaw dawn ir-regolamenti. Il-frott ta' din il-ħidma ħi-li llum, ftit, għadek issib nies irresponsabbli, li ma jagħttux il-vetturi tagħhom.

TFIEĦ TA' ĦMIEĠ/SKART

Aspetti ieħor importanti, din is-sezzjoni issib kultant xogħol iebes x'tagħmel, mhux minħabba n-natura tax-xogħol tagħha, imma minħabba n-nuqqas ta' koperazzjoni tal-pubbliku u l-ammont ta' ħin li trid biex tipprova taqbad lil xi ħadd jeħles mill-iskart (ħmieġ/żibel) tiegħu, u jarmi barra fejn ġie ġie! Jekk iddur dawra ma' Malta bħal f'xi xagħri, widien u toroq għadek sikwiet issib gzuz ta' skart u ħmieġ li l-poplu jarmi barra minn daħru!

Dan, barra milli jkerraħ l-ambjent tagħna, jista' jkun ukoll kawża ta' mard serju kemm lis-saħħa tal-bniedem u kemm fost l-annimali. Dan wasal biex jiżdied il-"patrolling" f'dawk l-inħawi l-aktar vulnerabbli għal dan l-abbuż. Għalkemm jista' jingħid bla tlaqliq ta' xejn li l-ġlieda kontra dan l-abbuż hija iebsa pero' xi ftit suċċessi u progress din is-sezzjoni u irnexxielha twettaq. Ta' min isemmi li l-ksur ta' uħud minn dawn ir-regolamenti (Kap. 206) Add dwar iż-żibel u skart fost ħwejjeġ oħra jitlob konfiska tal-vettura li biha jkun sar ir-reat, jiġi wkoll imponuti multi, u barra minn hekk il-prosekuzzjoni titlob is-sospenzjoni tal-liċenzja tas-sewqan.

ĠBIR ILLEGALI TA' SWILL

Problema oħra li għandha x'taqsam u li fuqha ktibna aktar il-fuq huwa l-ġbir din id-darba, ta' skart ta' ikel (swill) minn diversi postijiet li jservu l-ikel, minn persuni li m'għandhomx liċenzi għal dan ix-xogħol. Fost id-diversi kundizzjonijiet biex wieħed imexxi lukandi, "guest houses" u ristoranti, hemm li l-ġbir tal-iskart irid isir minn kuntrattur privat u ma jistax isir użu minn "scammel" li jipprovdi d-dipartiment tas-saħħa għall-ġbir ta' skart domestiku.

Kienu diversi nies li tressqu l-Qorti kemm sidien tal-istabilimenti, kif ukoll individwi privati li jiġbru l-iswill. Dan l-Avviż Legali 125/1993 regolamenti fuq Kontroll ta' swill jipprovdi pieni ħorox fosthom il-konfiska tal-vettura kif ukoll multi bejn Lm250 u Lm1,000. Dan l-abbuż nistgħu li jwassal għal abbuż ieħor aktar gravi li huwa dan li ġej;

TROBBIJA ILLEGALI TA' MAJJALI

It-trobbija illegali tal-majjali (A.L. 86/1980 Ordinanza dwar it-tħaris tal-mard Kapitolu 36). Wara investigazzjonijiet dwar ġbir ta' "swill" għalkemm rari wassalna għal sejbiet ta' rzizet li fihom ikun

ikompli pg. 17

TELESYSTEMS

ADVANCED TELECOMMUNICATIONS SYSTEMS CO. LTD.

"TELESYSTEMS", Mannarino Rd., Birkirkara, Malta
(near Manuel Auto Parts) Tel: 484445/6 Fax: 484440

a visionary company with a tradition in excellence

OUR QUALITY PRODUCTS ARE BUILT
UP
TO VALUE AND STANDARDS...

CHEAPER PRODUCTS ARE OFTEN BUILT
DOWN
TO A PRICE!

LANIER
Faxes, copiers, overhead projectors and LCD panels.

KYOCERA
laser printers

WYSE
computers and tailor made software

Southwestern Bell Freedom Phone
small telephone systems

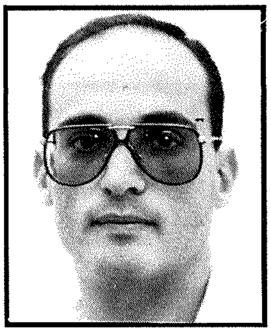
GTH
hotel telephone systems

CUSTOMER VISION™

Our job is to make our customers' problems our own, to satisfy their needs at a level above their expectations.

FL-INTERESS TIEGHEK

ANKE DIN FL-INTERESS TIEGHEK - minn PS 59 David Saliba



Minn żmien għal żmien aħna l-pulizija noħorġu dan il-magazine fejn suppost ngħarfu lil membri kollha b'dak kollu li jkun qed jiġri madwarna u li hu ta' interess għal kulħadd u ġenerali. Ninsab ċert, b'kemm minn dak li nisma' u kemm minn dak li qed jingħad li l-magazine qed jerġa jikseb ċertu popolarita kemm mal-membri tal-korp, kif ukoll ma' diversi qarrejja 'l hawn u 'l hemm.

Nieħu gost ħafna meta ċertu membri tal-korp stess javviċinawni u jgħiduli bin-nuqqasijiet li jkollhom fit-taqsima li jkunu, għax b'hekk inkun nista nikteb xi żewġ kelmiet. Żgur li mhux kollox sejjer ħarir u għalhekk nikritikaw b'mod konstruttiv. Il-kritika li tidher minn żmien għal żmien u li beħsibni nikteb minn żmien għal ieħor żgur li mhux immirata lejn xi ħadd personali, u ħadd ma' għandu jieħu għalih. Fl-edizzjonijiet li diġa ħarġu s-sena l-oħra, kont ikkritikajt diversi oqsma w għamilt xi suġġerimenti. Naħseb li issa wasal iż-żmien sabiex nibda u ndur dawra madwarna biex naraw fejn sejrin tajjeb u ħażin, fost id-dipartimenti tagħna stess.

IL-VETTURI TAL-PULIZIJA

Fl-ewwel edizzjoni ta' din is-sena xtaqt insemmi problema li ilha magħna għal bosta snin. Il-vetturi tal-pulizija. Bla dubju ta' xejn is-sena l-oħra il-korp ħa nifs qawwi meta ġew introdotti l-karozzi l-ġodda tat-tip Skoda. Dawn tqassmu f'diversi distretti, u għalkemm fl-opinjoni tiegħi, dawn il-karozzi mhumiex ta' xi strapazz ħafna, għinu biex żdiedet l-effiċjenza tal-pulizija. B'vettura, il-pulizija tista tkun fuq il-post ta' xi inċident, jew tar-reat aktar malajar. Il-karozzi huma saqajna. Konna ilna snin twal ingergru biex id-distretti jkollhom trasport adekwat u xieraq, u sa fl-aħħar wasal. Sal-lum iżda għad hemm diffet kbir, dak fejn jirrigwardja l-petrol. Il-kwoti tal-petrol għandhom jerġgħu jiġu riveduti sabiex verament jirriflettu d-domanda tax-xogħol. Qed jiġri li wara tlett ijiem jibdew il-messaġġi biex jintgħalab aktar petrol, għax ikun diġa spiċċa. Problema żgħira li żgur tista tiġi rranġata, faċilment. Madankollu, mhux l-istess jista jingħad għall-karrozzi tat-taqsima tal-Forensika, jew tat-taqsima tas-sigurtà, u wisq anqas tad-Dipartiment tal-Investigazzjoni Kriminal. Dawn it-tlett dipartimenti kbar fihom infushom huma tant u tant importanti, għadhom bil-problema ta' nuqqas ta' trasport. Il-Forensika per eżempju għandhom van wieħed biss li huwa kbir iżżejjed u ċertament mhux addatat għax-xogħol tagħhom. Vettura waħda biss li trid iservi l-membri kollha?

Hemm karozzi oħra li dalwaqt jaqgħu biċċiet bis-sadid u li żgur titlob lil ħanin Alla biex tasal qawwi u sħiħ minn post għall-ieħor. Jekk int, stazzjonat fit-taqsima tas-sigurtà naħseb mhux allowance biss għandhekk ikollok, bħal ma' għandhom iżda anke injettazzjoni kontra t-"Tetnus". Hemm ċertu karozzi li huma kkundannati mil-mekaniks tagħna stess, saħansitra jagħmlulek kuraġġ hekk kif tkun ser toħroġ mill-garaxx tal-pulizija stess, "Suq bil-mod" mhux għax hemm il-biżà li xi ħadd iweġġa biss iżda anke li tweġġa lil ħaddieħor, u xi ngħidu għal karozzi tad-D.I.K. li uħud minnhom trid tgħid l-att ta' l-Indiema hekk kif tidħol fihom.

Ara jekk jistgħax ikun li fis-sena 1994 fil-ġlieda kontinwa kontra l-kriminalità, t'għamilx użu minn dawn il-karozzi.

IT-TBERIK TAL-ISKODA L-ĠODDA

Għadni niftakar, meta ġew imbierka u mqassma fid-distretti, lis-Skoda, naqra fil-gazzetti lokali li dan kien l-ewwel pass biex il-pulizija tkabbar l-effiċenza. Kont qrajt ukoll li l-mass media ma kienitx ser tiġi mistiedna għat-tberik tal-karozzi tad-D.I.K. meta dawn jiġu.

Dak iż-żmien kulħadd kien ħa xi ftit tan-nifs, għax għidna mela dalwaqt ser jaslu l-karozzi ġodda, biex qal hekk il-Kummissarju. Iżda bħal ma jaf kulħadd, sal-lum għaddiet kważi sena, u sa issa għadna bil-karozzi antiki, dawk minnhom li servew sal-lum. Kważi kollha kemm huma

ikompli pg. 19

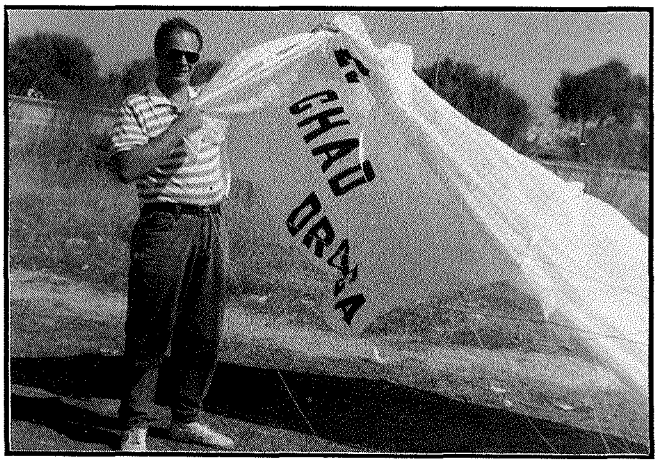
FAVOURITE
TEACHER'S
Perfection of Old

HOBBIES

PULIZIJA JIBNI AJRUPLAN U JTIR BIH - minn PS 1200 Mario Pandolfino

Kullmin dan l-aħħar żar l-Air Show ta' Malta jew il-Police Hobbies Exhibition, seta jara ajruplan differenti min oħrajn.

Dan huwa ta' tip Micrslight Aircraft u ġie mibni mis-Surġent Mario Pandolfino li huwa stazzjonat fl-għassa ta' Ħal-Luqa. Dan l-ajruplan jissejjaħ Powered Parachute li jikkonsisti fi frame fuq tlett roti, seat għall-pilota u magna bi skrun fuq wara. Wara għandu parachute kbir li huwa f'forma rektangolari. Mario irnexxielu jibni dan l-ajruplan min fuq ritratti u video tapes li huwa stess irċieva minn barra meta xtaq ikun jaf aktar fuq dan is-suġġett. Dan it-tip ta' ajruplan l-ewwel li ġie ivvintat kien min Amerikan, Steve Lynider, li kien pilota w engineer kbir. Dan huwa differenti minn ajruplan oħra għax fejn ajruplan normali issib li għandu il-ġwienaħ dejjem fuqu w riġidi dan minflok għandu parachute kbir rektangulari li jitla fuq il-frame ta' l-ajruplan meta jistartja il-magna u jimxi 'l quddiem. Dan il-ġwejnaħ jibqa fuq l-ajruplan sakemm dan jerġa jinżel fuq l-art. Il-vantaġġi huma ħafna għax dan il-ġwejnaħ jistgħu jitkebbeb u jintefa ġewwa xkora u jitpoġġa fuq is-seat, b'hekk huwa ma jieħux spazju sabiex ħafna u ma jistax jidħol f'dik li tissejjaħ (spin) jew (stall) kif jista jiġri lill-ajruplani oħra b'konsegwenza li jikkraxxja. Vantaġġ ieħor huwa li billi għandu żewġ kontrolli biss, dik tad-direzzjoni u sabiex iżid u tnaqqas il-power throttle, faċli ħafna li titgħallmu għax kull ma trid hija struzzjoni ta' erba siegħat biss. Meta Mario iddeċieda li jibni dan it-tip ta' ajruplan studja dawn il-fatturi kollha w ra li meta jlesti dan l-ajruplan jkun jista wkoll ittajru. Huwa issieħeb ma żewġt organiżazzjonijiet Ingliżi, dik tal-B.M.A.A. il-British Microlight Aircraft Ass. u l-B.P.P.A., il-British Powered Parachute Association, sabiex seta jkun jaf aktar fuq dik li tissejjaħ il-Home Built Aircraft li tikkonsisti billi dak li jkun, jibni l-ajruplan ġewwa id-dar jew il-garage tiegħu. Huwa beda jfittex il-materjal u sab kollox minn hawn Malta minbarra l-parachute w l-iskrun.

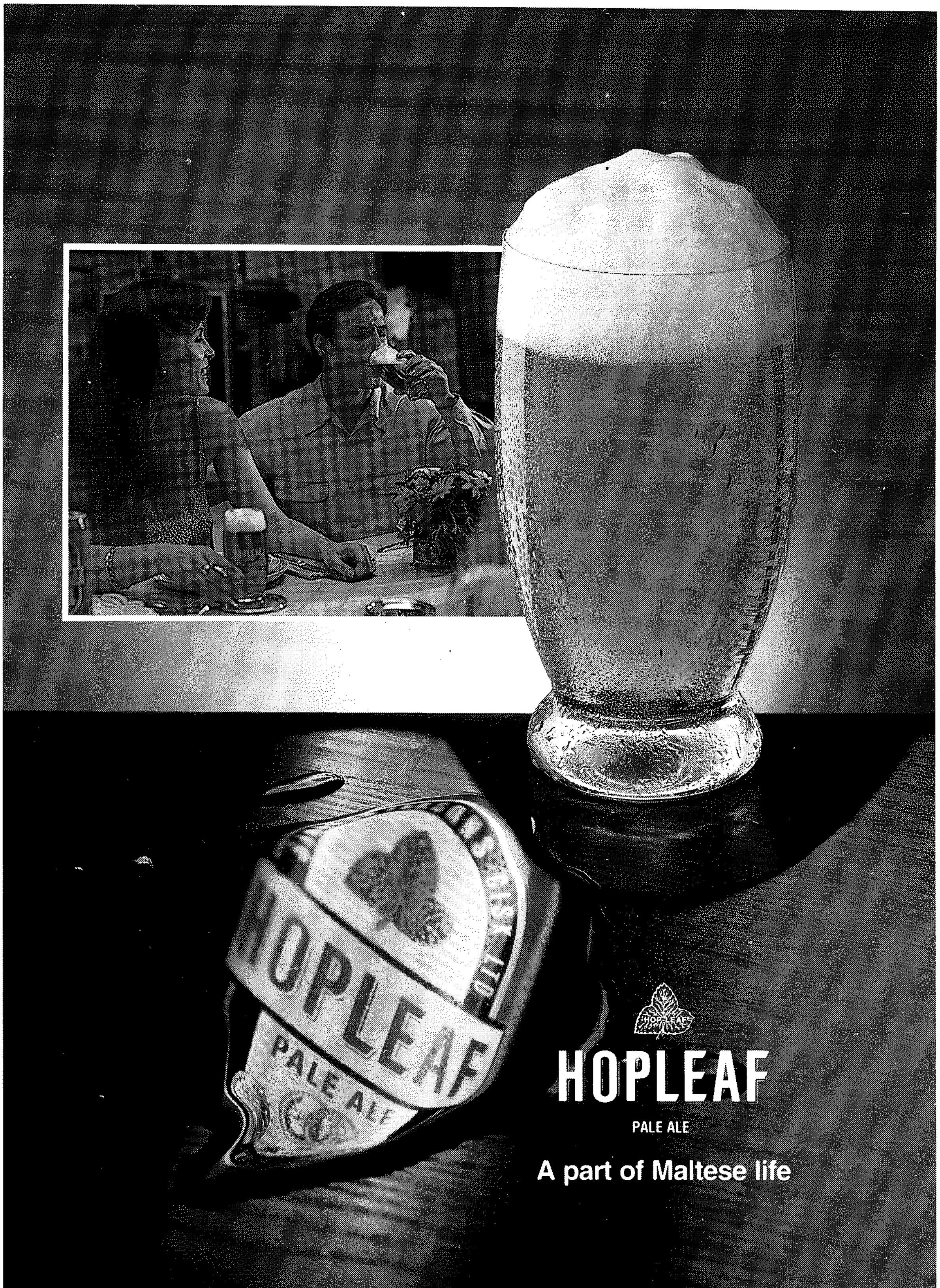


Dam jibni dan l-ajruplan kważi tmintax il-xahar. Sab l-għajnuna ta' bosta Sponsors u anke xi Ministeri, fosthom tal-Kultura w Żagħżagħ, tal-Finanzi u oħrajn. Fost il-materjal li huwa mibni bih dan l-ajruplan hemm box section ta' l-aluminium u Stainless Steel Tubing u Fittings. Meta kien għoddu lesta il-proġett Mario beda jfittex biex jara min sejjer jiċċekkja w jtajjar l-ajruplan għall-ewwel darba dik li tissejjaħ "Test Flight" u sab lill-president ta' B.P.P.A., is-Sur Bob Walters. li malli sar jaf li kien qiegħed jinbena dan it-tip ta' ajruplan offra li jiġi Malta sabiex jiċċekkjah huwa stess.

Mario kien fortunat f'din il-biċċa għax il-proġett tiegħu kien sejjer jiġi Test Flown minn persuna esperta f'dan il-qasam, għax dan kien jiċċekkja ajruplan simili fl-Ingilterra u barra minn hekk huwa wkoll imniżżel fil-Guiness Book of Records, fejn dan għandu ir-rekord ta' l-itwal qabża bil-paraxut meta qabeż minn ajruplan minn, fuq l-Ingilterra u Illandja fi Franza. Bob Walters wasal Malta f'Jannar ta' l-1992 u fil-5 ta' Jannar il-ġurnata tal-Ħadd, Bob flimkien ma Mario u xi ħbieb oħra marru Ħal-Far biex jiġi mtajjar l-ewwel darba l-ajruplan. Wara xi ftit li Bob qagħad jifli l-ajruplan minn fuq s'isfel, intrabatt fuq is-seat, startja il-magna u l-ajruplan beda miexi il-quddiem. Wara ġirja żgħira l-ajruplan, tela l-fuq u beda jtir fost il-ferħ ta' dawk preżenti, l-aktar ta' Mario.

Bob qagħad idur xi ftit f'għoli ta' xi 500 pied u wara li niżel reġa ħa rankatura oħra u għamel titjira oħra. Meta Bob ġie mistoqsi minn Mario kif sab l-ajruplan huwa bi tbissima qal li sabu li

ikompli pg. 21


HOPLEAF
PALE ALE
A part of Maltese life

minn pg. 11

qegħdin jittrabbu għas-simna, barra li l-imsemmija jkun bla permess tad-Dipartiment tal-Agrikoltura u dak tas-Saħħa, l-prodott (majjal) ma jkun xejn ta' kwalita' u ħafna mard ikun qiegħed jiġri f'demm dawn il-bhejjem.

Bil-koperazzjoni tad-dipartimenti tal-Agrikoltura (veterinarju) saru diversi żjajar fuq dawn l-irziezet biex jinqered dan l-abbuż perikoluż li jista jwassal lil pajjiżna għal firxa oħra ta' mard fil-merħliet tal-bhejjem. Huwa ta' ħsara li pajjiżna jerġa jitniżżel fuq il-mappep tal-W.H.O. li f'Malta hemm il-periklu ta' mard, jekk dawk li huma irresponsabli ma jiġux imrażżna. Rekord ta' "318" majjal instabu f'razzett wieħed bla permess f'Ħaż-Żebbuġ!!

INDUSTRIJA TAL-BINI

L-A.L.E. hi ú bil-koperazzjoni tal-Awtorita' tal-Ippjanar hemm il-ħsieb li jkun hemm kuntatt kontinwu bejn iż-żewġ partijiet dwar l-infurzar u l-ħarsien tar-regolamenti rigward l-industrija tal-bini. L-osservanza ta' dawn ir-regolamenti jnaqqas l-periklu kemm tal-ħaddien li jaħdmu f'dan il-qasam u kemm il-protezzjoni taċ-ċittadin minn inċidenti traġiċi li jistgħu jissarraf f'ħajja umana ħaġa li hija imprezzabli. Waqt din il-ħidma, l-pulizija tal-A.L.E. tara wkoll li tħaffir ta' trinekk fit-toroq ikun mħares kemm bil-permess tal-pulizija kif ukoll b'polza ta' assikurazzjoni. Din trid ukoll li jkun hemm twaqqif ta' barrikati u sinjali biżżejjed ta' traffiku li jindikaw li hemm xogħol jew periklu. Toroq magħluqa b'makkinarju kbir bħal "cranes" "gaffef" etc irid ikollhom il-permess tal-Pulizija.

PATROL FIX-XTUT MALTIN

Matul is-sajf tal-1993, bl-għajnuna tal-"Iscuba Team", tal-"S.A.G." saru diversi rondi fuq il-baħar u madwar il-gżejjer Maltin kontra s-sewqan żejjed ta' "speed boat" u għal-ħarsien tar-regolamenti dwar l-istess "speed boat" u "skiijar" fuq il-baħar - A.L. 19/1985 Kapitolu 13.

Tista' tgħid li dan ix-xogħol ħalla l-membri tal'A.L.E. impenjati matul il-"weekends" kollha tas-sajf. Dan ix-xogħol sar minnu nnifsu l-aktar minn fuq il-baħar bl-assistenza u l-kontroll ta' dak li qiegħed isir minn fuq l-art. Madwar sebgħin (70) persuna tressqu quddiem il-Qorti talli saqu vetturi tal-baħar b'veloċita ta' aktar minn għaxar (10) knots fis-siegħa minn xi post sa 300 metru mix-xtajta bir-ramel jew 200 metru minn xi parti oħra tax-xtajta. Saru "patrolling" mill-gżira ta' Kemmuna meta xi partijiet mill-bajjiet jew magħluqa għall-inġenji tal-baħar. Ta' sodisfazzjon għall-membri tal-A.L.E. kien li matul is-sajf 1993 ma kienx irrapurtati inċidenti fatali jew serji. Bl-għajnuna tal-Awtorita' Marittima hemm il-ħsieb li għas-sajf 1993 ma kienx irrapurtati inċidenti fatali jew serji. Bl-għajnuna tal-Awtorita' Marittima hemm il-ħsieb li għas-sajf li ġej din is-sezzjoni ser tiġi imsaħħa b'aktar apparat, għajnuna u koperazzjoni sħiħa biex il-ħidma tat-tnejn flimkien, tiżdied is-sigurta ta'-għawwiema u ta' dawn l-isportivi li jeżerċitaw xi "sport" simili bħal "sub-aqua", "cannoing", "windsurfing". B'hekk ix-xtut tagħna ikunu aktar imħarsa minn periklu.

VETTURI ABBANDUNATI FIT TOROQ TAGĦNA

Din is-sezzjoni tiegħu ħsieb u tilqa' r-rapporti dwar vetturi u kull makkinarju ieħor li nies mhux magħrufa jilqgħu fit-toroq u li jkunu ta' inkonvenjent għall-pubbliku. Għalkemm ħafna drabi ma jkollniex apparat jew makkinarju biex dawn il-vetturi speċjalment, dawk kbar bħall-"trakkijiet" jitneħħew, naraw kif nagħmlu biex jitneħħew, ġieli anke bl-għajnuna tat-taqsima tal-"garage" u s-Segretarjat għall-Ambjent. Dawn il-vetturi li jiġu miġbura, ma jkollhomx liċenzja u l-biċċa l-kbira ma jkunu tajbin għalxejn. Dawn wara li jiġi miġbura jittieħdu fil-'compound tal-pulizija" f'St. Andrew's fejn minn hemm huma jinġabru u wara li jkun hemm ammont sostanzjali ta' dawn il-vetturi, dawn joħorġu "b'tender" u jiġu mibjugħa skond l-avviż legali No. 30 tal-1991.

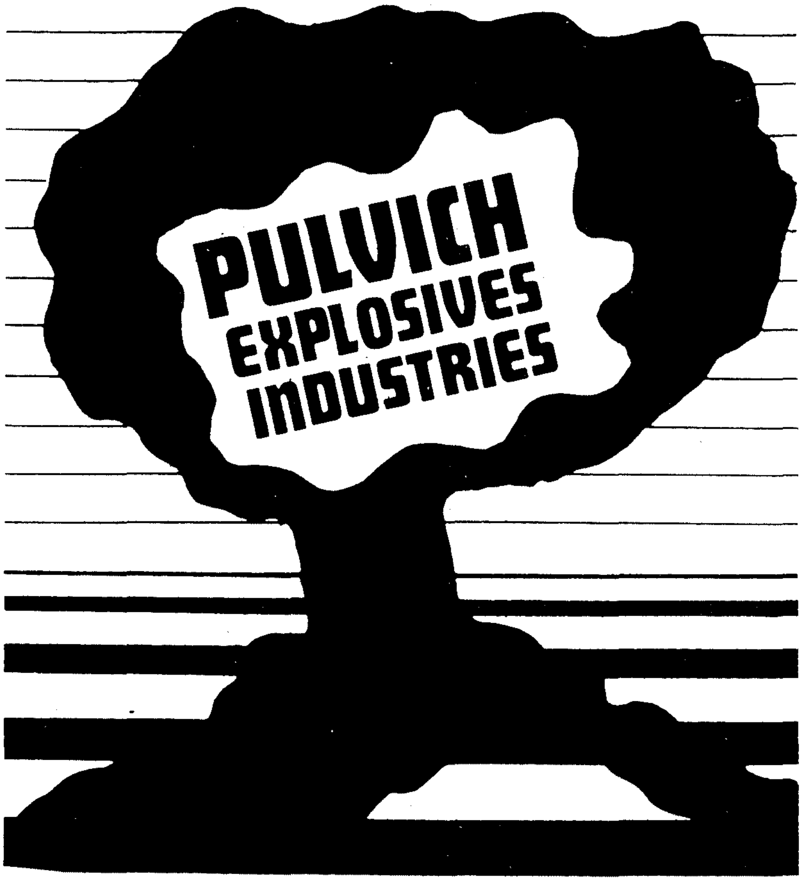
Ta' min isemmi wkoll li għal min ikun irid jieħu lura l-vettura tiegħu, hemm multa ta' Lm45 u Lm20 għal kull ġimgħa li tagħmel il-"compound tal-Pulizija". Hemm il-ħsieb biex din is-sena isir sforz qawwi biex jitneħħew ħafna mill-vetturi li baqa'. Ikun ta' għajnuna għal din it-taqsim, jekk il-Pulizija tad-Distrett qabel ma jitolbuna biex ineħħu dawn il-vetturi, jippruvaw isibu is-sidien tagħhom biex jitneħħa dan l-inkonvenjent.

AMMINISTRAZZJONI A.L.E.

L-Administrative Law Enforcement taqa taħt ir-responsabilita diretta tal-Assistent Kummissarju tal-Pulizija "Policy & Planning" li fil-preżent hu s-Sur Joseph Psaila. L-Ispettur Anzjan Peter Cordina irnexxi x-xogħol effettiv bl-għajnuna tal-1st S.M. V.F. Spiteri, l-istaff fil-preżent huwa magħmul minn P.S. 772 Agius, P.S. 1431 D'Amico, W.P.S. 45 Bartolo, P.C. 24 Pace, P.C. 296 Lia, P.C. 559 Mulvaney, P.C. 615 Ellul u W.P.C. 7 Camilleri. Membri li taw sehem fl-A.L.E., fil-passat kienu: A.C. Paul Attard, Spettur Anzjan J.M. Abela, Spettur A. Zammit, Spettur E. Camilleri, Spettur S. Zammit, P.S. 1145 Mizzi, P.S. 521 Cassar, P.S. 532 Zammit, P.S. 542 Grech, P.C. 38 Zahra, P.C. 429 Schembri, P.C. 179 Pace, P.C. 1514 Camilleri.

KOPERAZZJONI

Dan ix-xogħol f'din it-taqsima jsir b'kollaborazzjoni sħiħa mas-Segretarjat tal-Ambjent partikolarment mill-Ispetturi. L-A.L.E. issib ukoll koperazzjoni fil-ħidma tagħha minn membri oħra tal-korp tal-Pulizija fosthom il-"Mobile Section", għajnuna li dejjem hija apprezzata. Dawn huma ftit riflessjonijiet, li jirrigwarda l-ħidma ċentrali tal-A.L.E. fi ħdan il-Korp, ħidma li xi ftit jew wisq tagħti s-sehem tagħha għal ġid u l-bon ordni tas-soċjeta!



Manufacturers & Suppliers of Mining Explosives and accessories Propellant and powders, sporting ammunitions and Deep Rock Drilling machines

PULVICH EXPLOSIVES
Ind. Ltd.
Sta. Barbara Works
L'Hfar Dingli
459621/459622

GASAN INSURANCE

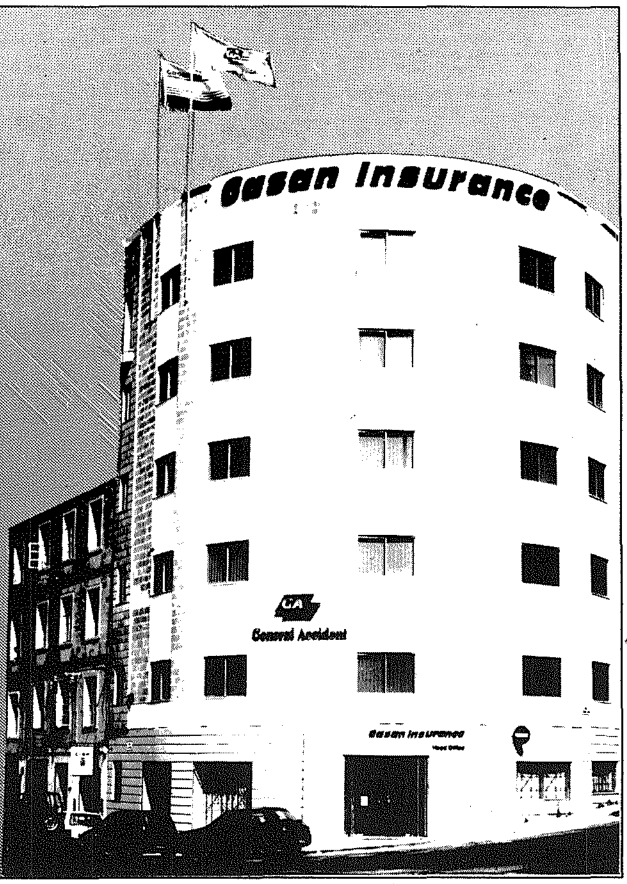
GIVING A GOOD SERVICE
MEANS A LOT TO US

General Accident and **Gasan Insurance** combine to provide a superior service which reflects quality, experience and integrity.

We provide a full service from our modern and centrally located Head Office in Gzira and we also operate Sales Offices in Valletta and Sliema, apart from a network of representatives throughout Malta and Gozo.

GA
General Accident
A Leading European Insurance Company

Gasan Insurance
Agency Ltd
Head Office, Msida Road, Gzira
Tel: 345 123 Fax: 345 377



minn pg. 13

spiċċaw. Dan l-aħħar sirt nak li kien hemm tender biex jinġiebu l-karozzi ta' mudell wieħed biss bħa; ma konna qabel. Forsi biex il-kriminalità jgħarfuna li aħna pulizija. Kien hemm żmien meta id-D.I.K. kellhom il-Jetta, dawn spiċċaw u ġew l-Opel Asċona u issa dawn spiċċaw ukoll. Issa x'aktarx li ser jerġa jirrepeti l-istess żball għax jerġgħu jinxtraw kwantita ta' karozzi ta' l-istess mudell. Ma tantx jieħdu wisq żmien qabel dawn jindraw ukoll. Hemm il-ħtieġa li l-karozzi jkunu differenti. Ma dana kollu biex tkompli mal-gwaj li qegħdin fih, sirt naf ukoll li din it-tender spiċċat jew twaqfet u tender oħra għada ma ħarġitx. Tistà taħsbu meta ser jaslu l-ġodda. Tad-D.I.K. jieħdu paċenzja.

LANDROVER FUQ IL-KOPERTINA

Fuq il-kopertina qed naraw il-landrover tal-S.A.G. li tagħmlilna unur li vettura minn Malta qed tiġi ippubblikata f'magazine internazzjonali. Ħasra li f'dak iż-żmien ma kellniex il-Pajero għax kieku kollna nkunu aktar kburin.

Il-KAROZZI TAL-MOBILE

Biex inkompli ftit immaqdar il-karozzi tal-pulizija, żgur li ma tistax ma' ssemmix il-karozzi tal-mobile. Dawn il-karozzi li d-dehra tagħhom hija tant sabiħa, mhux daqstant hija feliċi għal dawk is-sewwieqa li ta' kuljum ikollhom isuqu dawn il-karozzi. Karozzi li servew u qdew verament tajjeb ix-xogħol tal-pulizija, li tista tgħid ma waqfu xejn, 24 siegħa kuljum. Żgur li wasal iż-żmien biex jinbidlu wkoll. Tismagħhom jaħdmu biss tkun taf x'jien ngħid. Qishom diesel.

Il-GARAXX TAL-PULIZIJA? GARAXX JEW BIR TAS-SKIEKEN?

Jekk fil-qasam tat-trasport fil-pulizija għandna problema żgur li kulħadd jaqbel li l-akbar problema tinsab fil-garaxx tal-pulizija u fit-tmexxija tiegħu. Idejalment l-iskop kien li ma jkunx hemm ħafna pulizija stazzjonati l-garaxx u jagħmlu xogħol mhux ta' pulizija iżda aktar bħala mekaniks. Xogħol il-pulizija huwa fuq barra, fl-għasses u fuq il-beat. Veru dan, iżda ma naħsibx li kienet xi ideja tant brillanti li jkollna erba' jew nofs tużżana, fuq il-karozzi tal-pulizija, għas-spejjes tal-pulizija stess, għax jekk ma jagħmlux xogħol sew minn ser ibagħti? Iżda fil-fatt hekk hu! Tniżżel il-karozza tas-servizz għal xi ħsarat żgħar biex tispiċċa idum hemm ġranet sħaħ, l-ewwel ma jgħidulek "għamillha job card u tlaqgħa hemm imbagħad naraw'. Tispiċċa biex jgħaddu erbat ijiem u terġa tittawwal għal karozza u ma jkun sar xejn jew tispiċċa wara erbat ijietm iddaħħal l-istess karozza għall-istess ħaġa. Il-garaxx sar ċimiterju tal-karozzi tal-pulizija, b'aktar vetturi hemm milli barra fit-triq. U xi ngħidu għal kundizzjonijiet tal-karozzi ta' ċertu taqsimiet. Ironikament, inħarku nies għax il-vetturi tagħhom bla dawl, meta għandna karozzi tagħna stess bla dawl, numri ma jidrux, fanali miksura, bla-bumpers, jekk mhux b'xi bagol ta' karozza li jinqafel bl-ispaġġ. Sadid u daqqiet u tant nuqqasijiet oħra, żgħar li huma ta' "eye sore".

Ta' spiss jiġri li ċertu spare parts jinbidlu billi jinqalgħu minn karozzi skrapjati, parts oħra jkunu għad irridu jinxtraw u, iddum ġimgħa sħiħa tistenna parts jinxtraw, jekk ma' jgħidulekx ukull li trid tistenna sax-xahar ta' wara għax flus ma jkunx hemm biex jinxtraw.

Sa ftit żmien ilu l-garaxx kien qed jitmexxa b'maġġur li żgur kellu esperjenza twila ferm fil-karozzi, illum għandna spettur ukoll, pero l-affarijiet ma tantx tjiebu. Hemm bżonn li l-garaxx ikollu nies b'esperjenza mill-management sal-mekaniks. Hemm bżonn ukoll aktar dixxiplina fit-tmexxija tal-garaxx, u b'aktar serjeta u effiċjenza.

Inħoss li għandi insemmi wkoll in-nuqqas ta' responsabbilita' ta' ċertu xufiera. Tara karozzi maħmuġa u traskurati u żgur li ma jagħmlux enn il-korp tal-pulizija.

L-isforz irid isir minn kulħadd mill-kbira saż-żgħir.

Inutli naraw ix-xagħra f'għajn ħaddieħor meta t-travu t'għajnejna ma' narawhx.

SALE SALE

KISHNA

4 MERCHANTS STR, VALLETTA.

LADIES' FASHION WEAR EXPERTS SOLICIT YOUR VISIT TO YOU

DRESSES	Lm7.90
SUITES	Lm9.90
BLAZERS	Lm17.90
SKIRTS	Lm3.90
WOOLEN COATS	Lm14.90
SKI PANTS	Lm3.25
BLOUSES	Lm5.90

AND MUCH MORE

It's a unique opportunity to save £ £ £ £

SALE SALE

SCHEMBRI BATTERIES LTD.

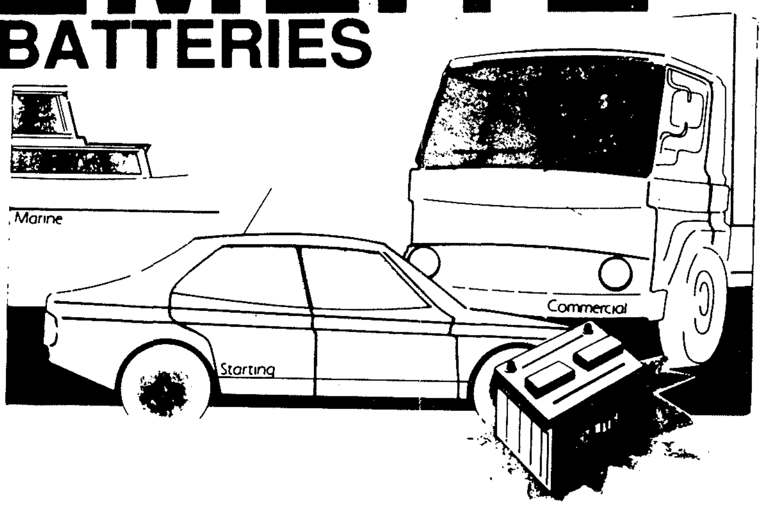
SALES & SERVICE

A 39 INDUSTRIAL ESTATE MARSA - Tel: 220036

Manufacturers of

EMLITE

BATTERIES



SOLE AGENTS FOR:

SPB

A DIVISION OF

Sovereign

AUTOMOTIVE PRODUCTS

Now Also Available

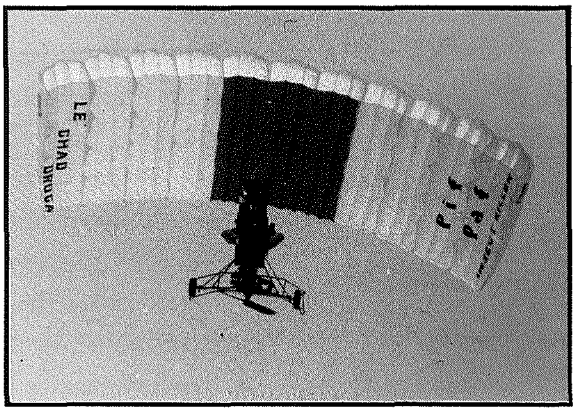
DAGENITE

EXIDE

BATTERIES

minn pg. 15

kien stabbli ħafna u jħabbatha ma ajruplani ingliżi u kien ħa pjaċir ħafna jtajru. Meta Bob Walters kien lura l-Ingilterra huwa bagħat lil Mario rapport sħiħ tat-test flight iġib il-liċenzja ta' pilota sabiex jkun jista jtajjru huwa stess, għalhekk ibbukja Flying Course ġo Wales fl-Ingilterra fejn kienu jagħtu taħriġ ta' titjir li jwassal lil wieħed biex iġib il-liċenzja ta' dan it-tip ta' ajruplan. Il-kors kien dam ġimgħa. Mario mar u l-instructor Peter Muscat beda biex fisser il-kontrolli ta' l-ajruplan li jixbħu lill-ajruplan li bena Mario u wara xi siegħa qal lil Mario sabiex jitla fuq is-seat tal-ajruplan u qallu biex jistartja u jitla bih.



Peter qal lill-Mario li kien sejjer iżomm kuntatt miegħu permezz tar-radju. Wara ġirja Mario sab ruħu qed jittajjar għall-ewwel darba f'ħajtu. Dan il-kors li kif għidna idum ġimgħa jikkonsisti f'ħames sigħat titjir ta' Level Flight, 25 Touch and Goes, Circuit Flying u fl-aħħar Engine Cut Outs fejn wara li titla xi 2500 pied, l-instructor li dejjem ikun fuq l-art jgħidlek sabiex titfi il-magna u tinżel bil-magna mitfija permess li tigglajdja. Barra minn hekk jkollok dik li tissejjaħ Ground School fejn wieħed jitgħallem il-Meteorology, Navigation, Human Performance Limitations, Air Law u Airframe Mechanics. Dawn wara jkollok eżami fuq kull suġġett u jekk tgħaddi minnhom tieħu il-liċenzja ta' pilota għal fuq kull suġġett u jekk tgħaddi minnhom tieħu il-liċenzja ta' pilota għal fuq dak it-tip ta' ajruplan.

Mario irnexxielu jgħaddi minn dawn l-eżamijiet u jġib il-liċenzja ta' pilota, lura Malta beda jipprepara biex itajjar l-ajruplan tiegħu. Dan għamlu ġewwa Ta' Qali fid-29 ta' Settembru 1992 u it-titjira kienet suċċess. Mario hawn kien ferħan ħafna għax irnexxielu jilħaq l-iskop li jtajjar l-ajruplan li huwa kien bena. L-attivita ġiet innotata minn News Media u dawn xandru din l-istorja kemm fuq il-gazzetti kif ukoll fuq it-television lokali. L-istorja waslet anke barra u il-B.M.A.A. magazine ippublika din l-istorja għall-membri tiegħu li jlaħħqu madwar 4000m imexerrdin mad-dinja.

Mario irċieva xi ittri u anke ġew membri Ingliżi sabiex jaraw l-ajruplan tiegħu.

Kellu wkoll kuntatti minn membri ġewwa l-Amerika u l-Italja. Hawn Malta, Mario ġibed l-attenzjoni ta' ħafna individwi, fosthom ex-Pulizija, Henry Rota li talab lil Mario biex itih xi struzzjonijiet fuq l-ajruplan u wara talbu biex itajjru huwa stess. Hekk għamel ġewwa Ta' Qali u Henry tant impressjona ruħu li xtara wieħed lest minn barra u beda jtajjru wkoll ġewwa Għawdex. Taljan li jinsab jaħdem hawn Malta wkoll beda jittajjar b'ajruplan microlight. Mario ġabar lil min kien interessat fuq dan is-suġġett u twaqqfet l-Aviation Sports Association ta' Malta li għanda xi 40 membru. Dan l-aħħar din l-għaqda organizzat kors tal-parachute jumping u daħlu għalih 24 persuna. Dan il-kors li dam ġimgħat ġew istructors mill-Olanda u kien suċċess. L-ajruplan ta' Mario ġie esebit f'għadd ta' esebizzjonijiet fosthom il-Police Hobbies Exhibition, Sport and Leisure Exhibition fin-Naxxar u dan l-aħħar fl-Air Show li sar ġewwa Ħal Luqa. Ix-xewqa ta' Mario issa hija li flimkien ma sħabu tal-club li għandhom l-ajruplan jagħmlu dik li tissejjaħ Titjira Maratona minn Malta għal Għawdex u lura. Dik tkun tista issir sabiex jinġabru fondi għal skop ta' karità. Mario jispera li din ix-xewqa jaqtagħha u jittama li tkun suċċess. Mario ħaseb ukoll biex jgħin l-awtoritajiet fil-glieda kontra id-droga f'mod oriġinali billi stampa fuq il-wing ta' l-ajruplan "Le Għad Droga" kbira biex tidher meta jkun qiegħed itir. Dan ir-ritratt ser jidher fil-kopertina tal-ħarġa li jmiss. Kull min jixtieq aktar tagħrif dwar dan il-hobby jista' jikkontatja lil Mario jew l-għassa ta' Ħal Luqa jew id-dar fuq in-numru 681173 u jiġi mgħoti l-informazzjoni kollha meħtieġa fuq dan is-suġġett.

A COURTESY VISIT BY JUDGE MR. V. BORG COSTANZI LL.D.

On the 30th November, 1993, Mr. Justice Victor Borg Costanzi LL.D. paid a courtesy visit on the Commissioner of Police Mr. George Grech at the Police General Headquarters prior to his retirement from the Bench.Judge V. Borg Costanzi LL.D. is very well known amongst Police Officers since he served for a long time at the Attorney's General Office which he eventually headed before being raised to the Bench.We wish him a long retirement age.

GĦAQDA PULIZIJA PENSJONANTI
Kelmtejn mill-President

Għeżież Pensjonanti,

Naħseb li ma għandniex għalfejn ngħidilkom dwar is-suċċess ta' l-istedina annwali mill-Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur George Grech, li nżammet fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, Floriana, l-Ħadd, 9 ta' Jannar. Dawk il-membri u n-nisa tagħhom li attendew setgħu jħossu nostalġija ta' żmien meta kienu jservu fil-Korp. Preżenti kien hemm pensjonanti mill-età ta' 55 sena sa 84 sena. Kulħadd isib x'jirrakkonta. U kien preċiżament f'waħda minn dawn id-diskussjonijiet li ħarġet l-ideja li għandu jsir sforz biex isiru attivitajiet simili. Għal dan il-għan hu ħsieb tal-Għaqda li jitwaqqaf 'Ladies Circle' sabiex tinxtered iktar l-Għaqda fost ħutna l-pensjonanti b'parteċipazzjoni ta' membri tal-Korp, in-nisa tagħhom, eċċ. Iżda qabel xejn għandha toħroġ ċirkulari ndirizzata lil dawk li m'humiex membri sabiex jitkabbar in-numru tal-membri. Nagħmel appell biex dawk kollha li jixtiequ jieħdu sehem fil-kumitat organiżżattiv tal-'Ladies Circle' jinformaw lill-Assistent Segretarju John B. Azzopardi fuq telefon numru 333276 li huwa l-ko-ordinatur. barra li b'dan il-mezz insaħħu l-fondi tal-Għaqda, nkunu nistgħu ngħinu aktar kollegi. Forsi, din is-sena, flok is-sitta minn nies li nżuru għal żmien tal-Milied, inkunu nisgħu nżuru u nferrħu iktar pulizija pensjonanti, barra xi għajnuniet li l-Għaqda tagħmel minn żmien għal żmien.

Insellmillkom.

A.J. Saliba
President

L-INTERVISTA
Kitba: A.J. Saliba

Ex-Surp. Louis M. Micallef

Bejn il-Milied u l-Ewwel Jum ta' din is-sena, il-President u l-Viċi President tal-Għaqda, is-Sur Joe M. Borg, għamlu żjara ta' kortesija lil ex-Suprintendent Louis M. Micallef fid-dar tiegħu tas-Sliema. Kemm jien u kemm is-Sur Borg konna kollegi tiegħu fis-snin sittin meta huwa kien imexxi id-Dipartiment ta' l-Investigazzjoni Kriminali (C.I.D.). Is-sur Gig, kif kważi jafu kulħadd, huwa fl-istess ħin għandu sens ta' umoriżmu li, kif għalmitna l-esperjenza meta ħdimna taħt tmexxija tiegħu, l-ebda biċċa xogħol, tkun kbira kemm tkun kbira, ma kont taraha goffa u ta' qtigħ il-qalb. Is-Sur Gig huwa rinomat għal kif jirrakkonta xi ġrajja milli għadda minnha matul is-37 sena servizz li għamel fil-Korp tal-Pulizija. Billi l-ispazju hu limitat, aħna staqsejna lis-Sur Gig biex jgħidilna fuq fuq kif svolġiet il-karriera tiegħu fil-Korp.

FIL-WEAPONS U ALIENS OFFICE

Louis M. Micallef twieled fil-Belt Valletta fil-25 ta' Marzu, 1911, u daħal fil-Pulizija bħala Kuntistabbli Nru. 217 fl-20 ta' Ottubru, 1934, fiż-żmien il-Kumissarju Salvu Grech. Sab ruħu fil-Weapons Office, ġewwa d-Depot ta' Triq Merkanti, l-Belt, fejn jiftakar li l-liċenzja għall-kaċċa kienet tiswa Lm1 u sold bolla. Dak iż-żmien kien hemm żewġ Deputy Comissioners, is-Sinjuri Inglott u Axisa. Dan ta' l-aħħar irnexxielu jieħdu miegħu fl-Aliens Office fejn tant kien jieħu nteress li anke kien jibqa' jaħdem wara l-4 p.m. Infatti beda jitħarreġ, mhux uffiċjalment, fil-ġbid tar-ritratti u fl-istudju tal-marki tas-swaba.-

ACTING SARGEANT

Meta bdiet il-Gwerra d-Dipartiment tiegħu telgħa Fleur de Lys u ħadu dar kbir biswit il-Police War Headquarters. Hemmhekk sar Acting Surgeant (unpaid) u beda jieħu ħsieb il-membri tal-Korp li kienu jiġu stazzjonati hemm. Wara li ħa sehem f'ħafna każi ta' "shadowing" (isus wara xi bniedem li jkun issuspettat), kemm ta' nies barranin kif ukoll dawk lokali - dan minħabba l-gwerra u l-konsegwenzi li ġibed magħha - kif ukoll fl-evakwazzjoni ta' nies li tilfu darhom bil-gwerra, huwa sar Surġent tal-fiss hekk kif in-numru ta' Surġenti żdied sostenzjalment. Il-korp imbagħad reġa' lura lejn il-Belt fejn kien għadu joqgħod bil-familja. Wara ħafna żmien kien mar joqgħod il-Furjana.

JILĦAQ SPETTUR

Fl-1949 sar eżami intern u s-Sur Gig ġie l-ewwel għal Spettur. Hu ħa żewġ "stars" mal-ewwel fuq spallejh u ħadem, ftit ir-Rabat u l-iktar il-Furjana u l-Belt Valletta. Meta fl-1955 ħarġet ċirkulari biex iħajjru xi fizzjali sabiex jattendu kors f'Wakefield, ġewwa Yorkshire, l-Ingilterra, dwar Fingerprints u Fotografija, huwa ġie magħżul billi ġa kellu xi ftit ta' l-esperjenza. Dam tlett xhur u nofs jistudja, għadda u meta ġie lura Malta sab ruħu nkarigat li jaġġorna r-rekords kollha tal-Fingerprints. Huwa semma kif hu kien jiklassifikhom u li kien hu li ta' bidu għat-tagħlim ta' din il-professjoni lil mikbi Surġent (325) John Cutajar. Is-Sur Gig attenda wkoll kors fil-Police Metropolitan School ta' Hendon u fl-1962 kien wieħed mill-ewwel Spetturi li ħadem fil-"Y" Division, illum il-Malta Drydocks. Wara, s-Sur V. de Gray, Kummissarju, għamlu s-Segretarju Personali tiegħu.

IL-5 TA' APRIL 1963

Kienet Jum id-Duluri, rrakonta s-Sur Gig, meta f'xi n-12.30p.m., ħa l-aħbar li sar nannu għall-ewwel darba. F'xis-6.30 p.m. bagħat għalih il-Kummissarju de Gray u nfurmah li kien ser ilaħqu Suprintendent. F'din il-kariga ġdida ħadem kemm f'Bormla u kemm Raħal il-Ġdid (dak iż-żmien kienu l-Eastern u Southern Districts). Ma kienx ikun l-ewwel darba li kien ilaħħaq xi żewġ Distretti oħra f'jum wieħed. Dejjem kont trid tagħraf timxi mal-eżiġenzi tas-servizz u dan kien jagħmlu mingħajr tlaqliq u xejn garr. Fl-1966 ġie msejjaħ biex jieħu t-tmexxija tas-C.I.D. f'idejh fejn dam sa nofs Ġunju tal-1971. Spiċċa l-aħħar ftit xhur, preċiżament f'Settembru ta' l-istess sena, fid-Distrett tal-Ħamrun (Central District).

FAMILJA KBIRA

Is-Sur Gig u martu Ines kellhom erba' subien u erba' bniet. B'kollox għandhom 13 neputijiet u dawn terġa' għandhom żewġt ibniet u tifel li tagħhom is-Sinjuri Micallef huma bużnanniet. Qabel ma ħallejnihom xtaqnilhom ħajja aktar twila mimlija ġid u hena.

OBITWARJU

Ex. PC. 688
A. Farrugia

Ex. PS 24
Edward Azzopardi

Ex. SM 702
Francis Scalpello

STAR

A Taste for Good Food

General Distributors Ltd. GDL
126 Cross Road, Marsa.
Tel: 225321 / 235415

INVICTA LTD.

COMPLETE OFFICE FURNISHINGS

RANGES IN MAHAGONY - OAK - STEEL

EXECUTIVE & OFFICE DESKS
FILING CABINETS
OFFICE CUPBOARDS
WALLSHELVING UNITS & BOOKCASES
COMPUTER STATIONS & STANDS
EXECUTIVE, TYPISTS, OFFICE CHAIRS
& ARMCHAIRS OF THE LATEST E.E.C.
MODELS & SPECIFICATIONS

THE CHOICE OF THE PROFESSIONALS

FOR FUNCTION - BEST VALUE - DURABILITY - AFTER SALES SERVICE

AVAILABLE FROM:

* Sliema The Strand Tel: 313827 * Mosta - Valletta Road Tel: 433977
* Paola - Paola Sqr., Tel: 666906 * G'Mangia - G'Mangia Hill Tel: 233153
and at * Atlantis - Main Street, Qormi Tel: 488517

FACTORY & OFFICES

* Quarries Square, Msida Tel: 233153 - 5. Fax: 243380 Tlx: 1693 1693 VICTA.

POLICE ON THE BEAT PART IV

minn PS 369 J. Mizzi

The foot-patrols and area cars are able to communicate with their base station by radio and they are thus able to aid one another, either physically or by providing information. The main aims of uniformed police patrols are achieved in that weaknesses of the foot-patrol are recompensed by the strengths of motor-patrols and vice versa.

The principal problems of this system are its cost in terms of manpower and the need for flexibility. It takes considerable ingenuity to be able to gear the needs at that time. Inadequate planning can result in police patrolling empty streets in which they are serving no useful purpose; it is possible to provide flexibility by using mobile crime-patrols unvulnerabl areas during those times when foot patrols are not effective.

The primary object of an efficient police is the prevention of crime; the next that of detection and punishment of offenders if crime is committed. To these ends, all the efforts of police must be directed. The protection of life and property, the preservation of public tranquility and the absence of crime will alone prove whether those efforts have been successful and whether the objects for which the police were appointed have been attained.

It will be clear that any package designed to tackle the problems outlined above must be a combination of many diferent approaches. Firstly, the extremes can be eliminated.

For police to decide that the interests of harmony are best served by "going soft" on criminals is a complete abdication of their responsibility and betrayal of the trust of the majority of the community, of whatever age and background; it is unacceptable. Equally, to go to the other extreme and attampt to cure the crime problem by heavy handed exercise of massive resources is, in the long run, counter-productive, ignores the heart of the matter, inflames the situation and is excessively wasteful of effort. It would be comparable with leaving a fevered man out in the snow; the fever might me reduced but, in the long run, it would do the patient more harm than good.

It has long been argued that one of the essential ingredients to successfully policing an area is to ensure that there are adequate uniformed police officers to effectively prevent crime. This is something that members of the public and their representatives are frequently urging on the police, presents the problem of how to achieve the end result without causing alarm, suspicion and hostility among the community with extra officers. All too often any increase in the police presence on the streets will be mis-represented as an arm of occupation intent on harassing the local population. Therefore, far from reducing cime and reassuring the public this move results in greater tension and heightened anxiety.

In order to increase the number of officers in the area without causing alarm, it is necessary to reassure the public that this is being done by local officers who will be patrolling their streets regularly and who will have the right attitude-officers who will be there long enough to get to know the local community and get known by them.

It is essential that the officers who are to police an area must be sensitive to the problems and people in the area; they must be deligent, patient, hard-working and of the right attitude towards the public - in many ways it would be advantageous if they were superhuman but, until we get some of those, we must ensure that the men who come are well trained and carefully selected.

For this reason, the training programme for our officers has been enhanced and the element that we call "Policing Skills" has been increased, with a view to ensure that officers project the right attitude to the public, for that, and that way only, will we elicit the right attitude in return.

The projection of the right attitude by members of the force is absolutely essential to policing in any we can expect to see a reduction in tension, so creating an atmosphere where not only violence towards the police rejected but the public feel that they can work with the police to reduce crime, for this goal cannot be achieved unless the community and their police work together. This co-operation is essential for it is impossible for the police to operate in some kind of vacuum. Crime must be tackled as any active evil in society which all members of that society have some part to play in eliminating.

It has earlier on been said, that it is essential that the officers who are to police an area must be sensitive to the problems and people in the area. How can a police officer achieve this sensitive sense of existing problems? Surely this cannot be done overnight. Neither by sitting in a parked vehicle. In order to really familiarise oneself with the problems pertaining to a particular area, ready to listen to the various complaints he receives or becomes aware of, and try to analise the cause of the problem or problems.

No one can get to the crunch of a problem unless he has really understood the problem and is sure that he knows all about it. Only then one must try and find the best way out in the interest of justice and to appease all parties involved.

The police on the beat, be on foot-patrol, mobile - patrol, traffic - control etc. must first and foremost acquaint themselves with the locality entrusted to them. It is imperative that the topography of the place is well known or if new to the area one should endevour to learn about it as much as possible in the least possible time. Places highly vulnerable to burglaries, such as banks, stores, factories etc. These have to be noted in order to avoid undue delay should emergencies arise and so that these are duly patrolled and surveilled especially during the silent hours.

The police on the beat should keep a sharp look for known criminals, drug pushers, burglars, pick-pocketers, fraudists, gamblers etc. Although it is not always possible for police on the beat to dog the foot steps of criminals, it is essential that the movements of these people and their associates be noted together with their movements. This information is later on recorded and although prima facie it may appear innocuous, in the long run it can prove in solving serious crimes.

VAUXHALL

CORSA

Corsa is all set to cause a sensation. It's not just the looks, nor the sparkling character - Corsa's appeal is more than skin deep.
In a place of small-car compromises, it provides big car engineering. Instead of excuses, it delivers class-leading comfort and safety, award-winning security and state-of-the-art environmental technology. Three or five-doors, petrol or diesel power, luxury, sport or simply practical trim - Corsa offers it all.

3 and 5 door versions.
Diesel or petrol.

The full GM guarantee package on all Vauxhall Corsa range:-

GM

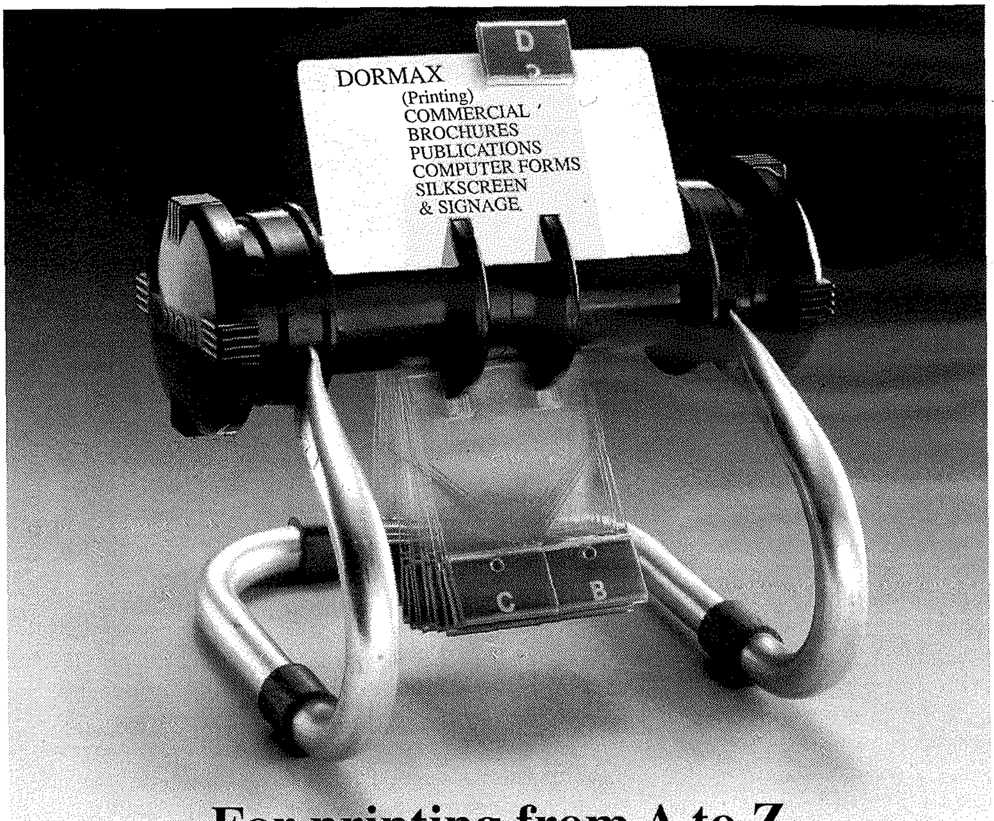
- One year guarantee on unlimited mileage.
- Three years' guarantee on sealed maintenance free battery.
- One year guarantee on non wear-and-tear parts replaced during service.

Part Exchange accepted

All models with a catalytic convertor

See the Vauxhall Corsa at Local agents:
MIRA MOTORS SALES LTD. 148, Rue D'Argens, Msida.
Tel: 333001/4

Gozo agent:
S. Bajada & Sons



For printing from A to Z,
look under D ...
DORMAX

That means the next time you call us, you'll be tapping into the full capabilities of the printing industry's number one source for printed products. A reputation built on more than twenty years of quality and care to satisfied clients.
Tel: 446195 - 441570 - 497890
Fax: 441092

DORMAX
PRESS COMPANY LTD
THE GRAPHICS HOUSE
IN INDUSTRY ROAD
QORMI - MALTA

GĦALIEX PERSUNA TIEĦU D-DROGI

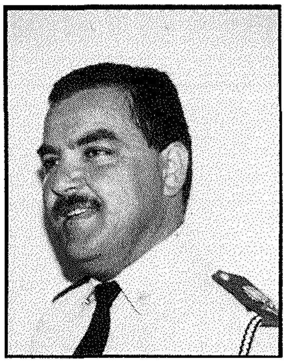
minn Joe Gatt

Għall-aħħar ta' Settembru 1985 kont mort Dublin l-Irlanda biex nieħu t-taħriġ bħala terapista. Bħala parti mit-taħriġ li għamilt kelli nqatta' sitt ġimgħat f'St. Martha's Therapeutic Community" fejn kien hemm tlieta u sittin ex-drogat, irġiel u nisa, jirrijabilitaw lilhom nfushom.
Hemm jien kont meqjus bħala wieħed minnhom, norqod, niekol u ngħix magħom, u niġi trattat daqs li jiena wkoll kont ex-drogat. Peress li kienu jafu li jiena kont ex-pulizija għall-ewwel bdew jagħmluli l-programm diffiċli u ma kienux jafdawni.
Fit-tieni ġimgħa talbuni nagħmlilhom seminar fuq ix-xogħol tal-pulizija. Flok li kellimthom fuq ix-xogħol tal-pulizija, kellimthom fuq il-pulizija bħala persuna, missier u membru ta' familja. Kellimthom fuq kif meta s-soċjetà tkun qed tgawdi f'xi festi l-pulizija ikun xogħol, meta s-soċjetà tkun rieqda għas-sħana tas-sodda u d-dar, il-pulizija ikun barra għall-kesħa biex jipproteġi 'l-istess soċjetà u kif meta fil-Milied u festi oħra l-familji jknu qed jifirħu flimkien, il-familja tal-pulizija tkun qed tiċċelebra bin-nuqqas tiegħu. Jekk ikun hemm xi diżastru fil-pajjiż il-pulizija ma jkunx jista' jipproteġi 'l-familja tiegħu għax forsi ikun 'il bogħod minnhom fuq ix-xogħol. Ir-residenti għax hekk jissejħu ex-drogati li jkunu qed jagħmlu programm) qatt ma ħarsu lejn il-pulizija bħala persuna umana, missier ta' familja, li qed jagħmel xogħlu bħal persuna oħra. Dejjem ħarsu lejh bħala numru, robot li dejjem lest biex jikkastiga u jaqtà l-irjus ta' min jiġi taħt idejh. Forsi din l-ideja ħaduha minn xi ftit pulizija li ġieli juru aggressività fix-xogħol tagħhom.
Għidtilhom li kont innutajt fil-ftit taż-żmien li kont magħhom li meta jkunu qed jaraw xi film pulizjesk fuq it-t.v. it-tendenza tagħhom kienet li jżommu mal-pulizija u mhux mal-kriminali.
Ħaġa li għalkemm kienu jagħmluha qatt ma ħassewhom konxji tagħha.
Min dak inhar l-affarijiet inbidlu u bdew jafdawni - sirna ħbieb.
Billi tgħix magħhom u tidħol fil-programm daqs li kieku inti tkun abbużajt id-drogi, mhux biss issir taf minn x'hiex jgħaddu waqt il-programm u tibda tifhimhom, iżda tibda tinduna li inti wkoll għandek xi tbiddel u x'tirranġa fil-karattru tiegħek. Tibda tinduna li ċerti difetti li jkollhom huma jkunu fik ukoll u bis-saħħa tal-programm tkun tista' taħdem fuqek innifsek, u tikber.
Bdejt insir naf aktar min hu d-"drug addict" mhux mill-problema soċjali tiegħu iżda mill-attitni u l-imġieba tiegħu. Ma rridx li b'hekk niġġustifikah għall-atti kriminali li forsi seta' wettaq. Jekk nikkastigawh għar-reati li jagħmel mingħajr ma nippruvaw nirrejabilitawh qatt ma naslu biex ngħinuh u b'hekk is-soċjetà ma tiggwadanja xejn anzi titwikka bil-piz ta' aktar kriminalità.
Jekk inħarsu lejn id-"drug addict" bħala persuna bi problema naslu biex ngħinuh biex jinbidel f'ċittadin eżemplari. Ħafna jgħidu li "a drug addict is always a drug addict" (kif ngħidu bil-Malti "il-ħanżir taqtagħlu denbu ħanżir jibqa". Din mhux bilfors tgħodd għal kulħadd u ċ-ċans huwa li l-maġġoranza tagħhom jinbidlu.
Għalhekk mad-dinja kollha insibu Komunitajiet Terapertiċi biex jgħinu lil kull min ikun irid joħroġ mill-problema tad-droga.
Ħafna jistaqsu, "imma għaliex wieħed irid jogħdos fil-fond qabel jirrejalizża li jrid jagħmel xi ħaġa?" Għaliex irid jispiċċa l-ħabs jew jidħol l-isptar?"
Kwalunkwe vizzju jidħol fil-bniedem bil-mod iżda biex il-bniedem jirrejalizza u jaċċetta li għandu problema u li ġie maħkum mill-vizzju hija diffiċli.
Nieħdu t-tipjip tat-tabakk u x-xorb alkoħoliku. Kulħadd jaf li dawn jagħmlu l-ħsara iżda ħafna huma dawk li jidħlu għal dawn il-vizzjijiet u fl-istess ħin biex wieħed joħroġ minnhom hija diffiċli. Il-bniedem iġib ħafna skużi biex jiġġustifika l-azzjonijiet tiegħu. Forsi meta wieħed jiġi dahru mall-ħajt jaħsibha mod ieħor, u jaħseb biex jaqtà' l-vizzju. Iżda meta ċ-ċirkostanzi jerġgħu jaqilbu għall-aħjar il-bniedem malajr jinsa minn xiex ikun għadda u jerġà jidħol fil-vizzju li kellu, xi drabi aktar bil-qawwi.
Għalhekk il-Caritas tissaporti lid-drogat jiġi u jmur kemm hemm bżonn u rari tagħlaqlu l-bieb għaliex temmen li biex bniedem joħroġ mill-viżżju li jkollu ma hiex faċli, iżda xi drabi jirrejalizża li għandu bżonn jagħmel xi ħaġa bis-serjetà, meta jogħdos waħda u sew. Meta xi "drug addict" jispiċċa l-ħabs jew agħar jispiċċa sitt piedi taħt it-trab, tisma' ċerti nies xi kultant mhux biss nies komuni iżda nies ta' ċertu pożizzjoni jgħidu, "ħlisna minn ieħor, tort tiegħu".
Dawn in-nies jgħidu hekk għax qatt forsi ma ppruvaw jifmhu x'wassal lil dak iż-żagħżugħ biex jieħu d-drogi, u kienu pronti jikkundannaw. Forsi huma stess għandhom xi vizzju aċċettat mis-soċjetà moderna, u materjalista.
Kif għidt qabel il-bniedem dejjem iġib xi skuża biex jiġġustifika l-azzjonijiet ħżiena tiegħu. Meta jidħol f'xi kriżi dejjem irid jitfa' t-tort fuq ħaddieħor, u l-istess jagħmel id-"drug addict". Għalkemm fil-programm tar-rijabilitazzjoni ma ntuhx il-għala li jużа din l-iskuża billi ngħidulu, "fl-aħħar mill-aħħar it-tort huwa dejjem tiegħek", ma niskludux li l-familja u/jew is-soċjetà ma tilgħabx parti fid-deċiżjonijiet ħżiena li jkun ħa d-"drug addict". Meta kont l-Irlanda kont iltqajt ma' żagħżugħ li dan dejjem kien jgħid li kien daħal fil-vizzju tad-droga minħabba missieru. Missieru kien sakranazz mill-kbar u bniedem vjolenti. Kull meta kien jidħol id-dar f'sakra ma jarax art kien jinfexx isawwat lill-mara u t-tmint itfal li kellu. Waqt li kien jirrakkonta dan id-"drug addict" urieni l-marki tas-swat li kellu f'wiċċu u fuq dahru li kienu xhieda ta' dak li kien għadda minnu meta kien żgħir. Meta qalli hekk kont pront u għidtlu, "Mela fil-familja kontu tmien drug addicts". "Le", qalli, "jiena biss qbadt il-vizzju, ħuti kollha telgħu sew bis-saħħa tat-trobbija ta' ommna".
Malajr induna fgax għidtlu. Dan iż-żagħżugħ tefà t-tort tal-vizzju tiegħu minħabba s-sitwazzjoni li kien

trabba fiha. Kien isib skuża tajba li jwaħħal f'missieru u b'hekk inaqqas it-tort minn fuq spallejh.
Forsi min kien jaf lil dan iż-żagħżugħ, u l-istorja tiegħu ma kienx jikkundannah iżda jitħassru u jikkumpatih. Min-naħa l-oħra la ħutu trabbew fl-iestess kundizzjonijiet, għaliex ma waqgħux fl-iestess vizzju? Il-waqgħa fil-vizzju tad-drogi, u l-problemi l-oħra li daħal fihom m'humiex tort tal-missier, iżda dak kollu li ġara waqt it-trobbija ta' dan iż-żagħżugħ ikkontribwixxa fil-ħajja li għażel jgħix.
F'Malta nsibu numru konsiderevoli ta' żgħażagħ li trabbew f'kundizzjonijiet simili, trabbew mićħuda mill-missier jew l-omm, jew mit-tnejn, u trabbew minn ħaddieħor f'familja mingħajr imħabba u għaldaqstant ma jafux x'inhi mħabba u fittxew din l-imħabba f'xi ħaġa artifiċjali bħal m'hi d-droga.
M'iniex ngħid li ż-żgħażagħ kollha li waqgħu fil-vizzju, jew il-maġġoranza tagħhom ġejjin minn familji mfarrka. Ħafna huma dawk li ġejjin minn familja normali.
Mela xi jġiegħel lil dawn iż-żgħażagħ li trabbew f'familja normali u forsi trabbew f'imħabba u għożża li jmorru għad-droga. F'familja normali tista' ssib fsied żejjed, sikkatura żejda, kritika, imħabba moħbija, protezzjoni żejda, preferenzi bejn l-aħwa, nuqqas ta' responsabbiltà fost it-tfal u possessività mill-ġenituri. Kemm żgħażagħ anke fi tfulithom ġew sfruttati u abbużati minn persuni u awtorità. Dawn id-difetti fit-trobbija, l-aġir tas-soċjetà u anke difetti oħra naturali li jkollu l-bniedem iħallu marka fil-karattru tiegħu, li mod jew ieħor irid jaħrabhom.
Meta persuna tidħol fiż-żmien ta' l-adoloxxenza biex turi li qed tikber u wkoll biex tħoss li qed tikber tibda tagħmel affarijiet li jagħmlu l-kbar. Fost affarijiet oħra artifiċjali li l-persuna timita lill-kbar hemm it-tipjip tat-tabakk u x-xorb ta' alkoħol, l-ewwel tip ta' droga. Il-persuna tibda tesperimenta t-tipjip u x-xorb bil-moħbi sakemm meta toħroġ fil-beraħ il-vizzju jkun forsi ġa daħal, speċjalment jekk in-nikotina tat-tabakk u l-alkohol ikunu tawh sodisfazzjoni u forsi għenuh jaħrab xi problema li kien jiffaċċja.
Ngħid għalija meta kont f'din il-fażi u kont bħal ħbiebi inpejjep xi sigaretti u nixrob xi flixkun birra, qatt ma tawni sodisfazzjon - bis-sigarett dejjem xraqt u l-birra kont inħossha morra ħafna, u għalhekk ma tajthomx importanza.
L-istess id-droga. Żagħżugħ jibda jpejjep il-ħaxixa, jew aħjar il-Canabis Sativa, jew għax ikun kurjuż dwar l-effett tagħha, jew biex jesperimenta, bħala avventura, jew għalkemm ikun beżgħan mill-effetti tagħha, jippruvaha biex ma jidhirx ikrah jew anqas minn sħabu. Mhux kull min jesperimenta d-droga meta jkun għadu żgħir jispiċċa bil-vizzju iżda dejjem huwa perikoluż għax kif wieħed jistà jinqabad fil-vizzju tat-tipjip tat-tabakk u xorb alkoħoliku jistà jidħol fil-vizzju tad-droga, speċjalment li l-effett tal-ħaxixa, jew aħjar l-effett tal-kimika tagħha, it-"Tetrahgħdrocannabinol" (THC) fuq il-moħħ tal-bniedem huwa aktar qawwi.
Meta wieħed jibda jpejjep il-ħaxixa jiġġustifika din l-azzjoni billi jgħid li l-ħaxixa ma tagħmilx ħsara, u li meta jrid jieqaf, u qatt ma hu se jispiċċa "junky". Hekk ukoll jiġġustifikaw lilhom infushom dawk li qabdu l-vizzju tat-tipjip tat-tabakk u min jixrob l-alkohol bla rażan.
L-effett tal-ħaxixa fuq il-moħħ jgħin biex il-persuna tbiddel il-burdata u ssibha komda biex taħrab minn ċerta inferjorità li forsi fkun inħolqot minn xi difetti naturali jew oħrajn li setgħu ġew iffirmati fil-karattru ta' l-istess persuna. Għalhekk iż-żagħżugħ jibda jħares lejn il-ħaxixa bħala xi ħaġa ta' fejda u mhux ta' qerda u b'hekk jibda jpejjipha kull meta jħoss il-bżonn tagħha, iżda bil-mod il-mod iżid sakemm jibda jpejjep regolari tant li l-ħaxixa ssir parti minnu.
F'ħafna każi l-ġisem tal-bniedem jidra l-effetti tal-ħaxixa u għalhekk il-"buzz" li kien jieħu fil-bidu jibda jonqos. Biex jerġà jsib dak il-"buzz" ta' qabel, id-"drug addict" waqt li jpejjep il-ħaxixa, jixrob xorb alkoħoliku, il-biċċa l-kbira nbid jew jieħdu pilloli mediċinali li jixtru mill-idejn jew jieħduhom mill-ħażna li jkollhom in-nanniet.
It-tipjip tal-ħaxixa ġieli joħloq ċerta monotonija, insigurta u paranojja, u għalhekk id-drogat ifittex droga oħra biex jerġà jibda jħossu "high". Meta l-bniedem jasal f'dan l-istat ikun ġa tilef ħafna mill-valuri, prestiġju u stima personali tiegħu, u ħoloq tensjoni fil-familja tiegħu.
Minn hawn tkun aktar faċli biex wieħed jaqleb mill ħaxixa għall-eroina. Malli wieħed jibda juħa l-eroina jibda billi "jiċċejsja" jew ipejjipha. Rari jibda jfaqqagħha fil-vina mill-ewwel. Hawn il-problemi fiżiċi, soċjali u finanzjarji jibdew jiżdiedu u b'hekk tidħol ukoll il-kriminalità. Biex wieħed iżomm vizzju ta' l-eroina irid ħafna flus u la ma jiġux bix-xogħol, iridu jiġu mis-serq, jew mill-bejgħ ta' drogi. Meta l-vizzju jidħol 'il ġewwa u l-persuna allura ssir "junky" tkun trid mal-Lm100 kuljum.
Dan l-artiklu forsi jagħti impressjoni li l-ġuvintur biss jabbużaw id-droga. Fil-fatt it-tfajliet ukoll jabbużaw id-drogi iżda r-rata tat-tfajliet hija ferm anqas. F'Malta bħal barra r-rata hija ta' madwar ħamsa fil-mija.
Hija normali li persuna tibda bil-ħaxixa (qabel ikun hemm it-tabakk u l-alkoħol) u pilloli mediċinali, u minn hemm tgħaddi għall-eroina filwaqt li fl-istess ħin jesperimenta LSD, Cocain, Extasy u forsi Crack. Rari tiltaqà ma' persuna li tibda mill-ewwel bl-eroina. Il-biċċa l-kbira ta' dawk li jibdew mill-ewwel fuq l-eroina huma t-tfajliet. Ir-raġuni hija li jibdew jinnamraw ma' xi ġuvnott li meta jsiru jafu li hu ddrogat l-imħabba tkun daħlet sewwa u ma jitilquhx għax jitħassruh. Il-Malti jgħid li jekk tagħmilha maz-zopp fi żmien sena ssir zopp bħalu. Kemm iddum din it-tfajla tara lin-namrat juża l-eroina, fl-aħħar taqà biex tippruvaha u tinqabad fil-vizzju. Meta l-vizzju jidħol 'il ġewwa jispiċċa dak il-"buzz" u kull pjaċir li kienu jieħdu fil-bidu. Il-vizzju jispiċċa f'kalvarju fejn il-bniedem jgħix biss għad-droga għax mingħajrha ma jħossux normali, jiġi fi stat li biha u mingħajrha dejjem iddisprat iżda biex jinfatam minnha jħossha mpossibbli.
Mhux id-drogat biss ikun għaddej minn ħafna problemi u tensjoni, miegħu jsofru l-familja tiegħu. Dawk ukoll jaqsmu miegħu l-imrar tal-vizzju, u wkoll iqisu lilhom infushom li daħlu fi sqaq dejjaq li minnu qatt ma jistgħu joħorġu.
Il-familja titfarrak u tkun trid l-għajnuna biex tiġi fuq saqajha u għall-familja l-Caritas taħsen ukoll bi programm apposta għaliha, fejn barra jieħdu s-sapport meħtieġ minn laqgħat ma' familji oħra, jitgħallmu kif jgħinu lill-membru drogat tal-familja tagħhom bit-tama li dan jinbidel minn drogat għal ċittadin normali.

THEFTS IN HOTELS AND THEIR SECURITY

by Supt. Dr. Angelo Farrugia LL.D.



Having myself the pleasure of meeting quite frequently leading hotels and their managers during organized seminars on Neighbourhood watch for the North (where after all most big hotels are found) and also that having been responsable for this Northern Disctrict for these last two years where I investigated a lot of crime and safety measures connected to hotels, I thought it fit to suggest the following hints:

THEFTS

Although thefts from hotel rooms have in this last year in Malta decreased, yet I have realised that losses occur no matter how careful the 'hotels' are when it comes to hiring practices, and it's often difficult to determine whether thefts are by employed opportunist on the work of respectable, yet despicable guests. Some of the reported 'thefts' by guests, could also not be included as insurance fraud.

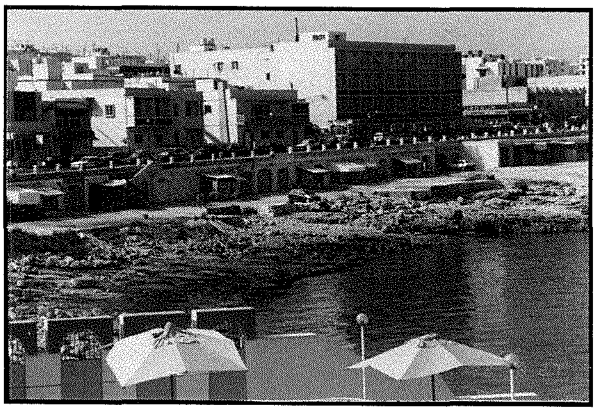
As far as the hotel employees are concerned, thefts by these same should also not be excluded. The hoteliers should keep in mind that before hiring or employing a new employee, they should always seek the reason(s) for the termination of their previous employment. Unfortunately, when the applicant/employee was in the previous employment suspected of illegal activities, such as theft or drug abuse, and then never prosecuted, than the former employer is legally unable to share with you such info., though the hoteliers should in any opinion, be able to offer a definate NO when asked: "Would you re-employ Mr. Farrugia?". If indeed the previous employer would not re-employ Mr. Farrugia, you (new employer) might (and probably should) let that influence your final decision.

EXAMPLES OF ABUSE BY EMPLOYEES OF HOTELS

A strict control programme should be introduced in every hotel especially in big hotels. Unattended and properly stored goods especially food and beverages products, liquor etc, find their way out of your hotel at your expense. Tom Alt, a corporate Vice President and director of security for Sheraton Hotels, rightly recommends "well monitored employee entrances where security personnel carefully check in and check out all packages" I personally find it an imperative to prevent your very own employee thefts! It is always worth-it to invest on these programmes of crime prevention in your own hotel, for after all it always pays.

WHITE COLLAR CRIME

Also white collar crimes in the hotels may range from simply providing complimentary accommodations for friends to the most serious complex computer crime involving false purchase orders, receivable forms, invoices, and payments - dummy corporations, if you like.



So to guard against computer crimes, a certain leading chain of hotels, introduced a system, where it allows no person to handle all levels of computer programming. Infact the programmer never operates the computer, thereby limiting the danger of any self serving access. Another prevention included the transferrals of programmers and operators of the computers used to different ones and also sometime, the hoteliers should call on computer experts to help prevent internal manipulation of and outside access.

CARDS AND TRAVELLERS CHEQUES

The hotel employees especially those at the desk should be properly trained in the ever increase of credit cards. The cashier should be a trained in credit card transactions. For example, clearly, if the amount of charge exceeds the floor limit provided by the card company authorisation must be requested to ensure guaranteed payment. It should also not be forgotten, that the signature on the charge slip must be checked against the signature on the card.

Travellers cheques are still to some extent largely used as a payment system and acceptance procedures should inevitably be brought to the attention of the cashier. One of the acceptance requirements is that travellers must be countersigned in their presence.

THEFTS AND CIVIL LIABILITIES

Certain thefts also could have easily be eliminated if not due to sheer negligence. Thefts of guest property can easily be avoided, as most cases involved money and valuable objects that can be placed in the hotel safe. One has to note here also that under the Maltese civil code, the hotel-keeper could incur substantial liability. According to section 1039 of Chap. 13, a hotel keeper shall be liable up to an amount not exceeding seventy liri for any damage to or destruction or loss of property brought to the hotel by any guest. However the liability of a hotel keeper shall be unlimited when he has refused to receive the deposit of property which he is bound or when even such damage destruction or loss of property has been caused, volontarily or through negligence or lack of skill even in a slight degree, by him or by a person in his employment or by any persons for whose actions he is responsable" more over the same law provides that the hotel keeper shall be bound to receive for safe custody securities, money and valuable articles.

I believe that if these basic pointers are carefully taken into consideration, then although reported crime in hotels cannot be made to disappear, yet it can be made to be contained. This means after all the better service, more profits to insurance companies and a healthier environment cleaner from the 'crime'.

MERSEYSIDE PUBLICATIONS ON POLICE VEHICLES

FIAT DUCATO
Transportation of Police Dogs

MERSEYSIDE POLICE PUBLICATION ON WORLD POLICE VEHICLES

In a special publication of 1993 by the Merseyside Police Authority and supported by the Vauxhall Motors Ltd. on the Police Vehicles of the World, two photographs of the vehicles used by the Malta Police Force were included in this professionally presented publication. This collection includes only 42 photographs from a cross section of all Forces around the world and range from vehicles, boats and even aircraft used to maintain Law and order throughout the world.

MALTA POLICE

The Maltese vehicles chosen were the rescue land rover used by the S.A.G. in rescue operations and searches, and the FIAT Ducato van used by the Dog Section in the transportation of Police Dogs. Interesting to note is that this publication includes a warning under each country discussed for every photograph published which serve as a crime prevention. Under the Malta heading, the following important warnings have been put:

1. If you want to get your shopping home don't leave it in the car alone.
2. Be careful not careless.

COVER OF PUBLICATION

The cover of this publication has the photographs of two police vehicles and a police helicopter in a background of fire and some grunery. The three photographs chosen, presumably as the best of the 42 for their reproduction in the very cover of this publication, include the Malta Police S.A.G. landrover used for rescue and operations and searches. The other two include the Vauxhall Sebator 3.CL.T. used by the Merseyside Police for Traffic Patrol duty and Incident response, and the Aerospatiale 'Squirrel' helicopter used by the Austrian Police as general traffic patrol duty, for rescue operations and occasionally in drugs surveillance operations.

MALTA'S NAME

Certainly, this publication which by now is already in the hands of many fellow officers and citezens around the world, besides putting the MALTA POLICE name in a prominent place, should serve also for Malta's good name abroad. It is obviously a very good advert to Malta , the Police Force and the Maltese people.

The Editor

LAND ROVER
Rescue Operations and Searches

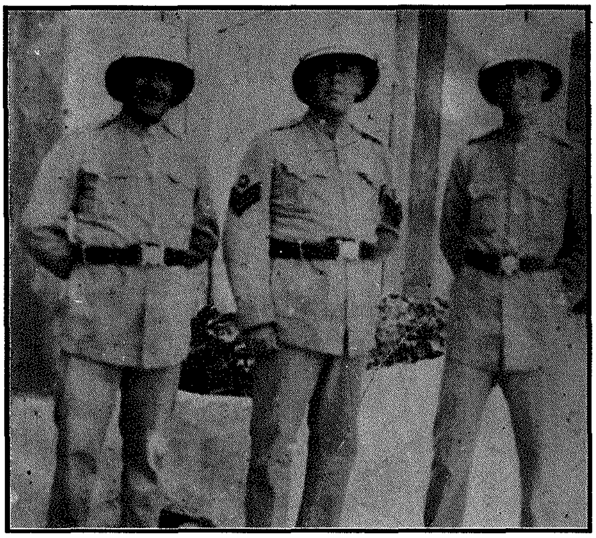
BIEB IL-BELT TAL-BIRGU

minn ex. S.M. 282 Norris L. Spiteri

Meta fis-26 ta' Ottubru 1530 l-Ordni tal-Kavallieri ta' San Ġwann wasal Malta, il-kavallieri għażlu li jingabru ġewwa l-Birgu billi l-Imdina kienet il-bogħod ħafna mill-Port il-Kbir. F'dak iż-żmien il-Birgu billi l-Imdina kienet il-bogħod ħafna mill-Port il-Kbir. F'dak iż-żmien il-Birgu kien għadu bla swar u miftuħ għal kull attakk, u tista' tgħid li l-uniku post li kien xi ftit iffortifikat kien il-Kastell Sant'Anġlu. Bla telf ta' żmien huma bdew isewwu u jibnu palazzi u djar biex jilqgħu fihom lill-kavallieri u lin-nies Griegi li kienu ġew magħhom minn Rodi. Huma bdew idawwru bis-swar u bil-fossijiet dawk l-inħawi kollha tal-Birgu li jħarsu lejn Bormla, il-Kalkara u spiċċaw sa ħdejn il-Kastell Sant'Anġlu li jħares lejn il-bokka tal-Port il-Kbir.

Matul il-medda ta' dawn is-swar huma bnew tlett fortizzi ta' qawwa kbira. L-ewwel wieħed fost dawn it-tlieta huwa il-Forti ta' San Ġwann li qiegħed kif tidħol mill-bieb ewlieni tal-Birgu. It-torri għoli tiegħu li jissejjaħ kavallier kien bħala għassies tad-daħla ta' din il-belt. Aktar il-ġewwa nsibu l-Forti ta' San Ġakbu, li kien miżmum mill-Kavallieri ta' Aragona u li bil-kanuni tiegħu kien iħares lejn l-inħawi tal-Hawli u tal-Kalkara. L-aħħar iżda mhux l-anqas huwa l-Forti ta' Kastilja li kien ikopri l-Bajja tal-Kalkara. Dan hu l-aktar post għażiż għall-istorja ta' Malta, għax fuqu laqgħa l-aktar attakki ħorox ta' żmien l-Assedju l-Kbir. Eżatt wara l-Forti ta' San Ġakbu nsibu l-Armerija li probabbilment il-Kavallieri bnewha f'dan il-post biex f'każ ta' gwerra kienet tkun fil-qrib biex tissupplixxi bl-armi lis-suldati li jkunu stazzjonati fuq dawn is-swar. Fil-fatt dawn is-swar għaddew mill-prova tan-nar, il-għaliex fl-Assedju tal-1565 irresistew bil-qawwa kollha l-attakki feroċi tat-Torok, u b'hekk inkurunaw lil din il-Belt glorjuża bl-isem ta' "Citta VITTORIOSA".

Jekk wieħed kellu jżur din il-Belt antika jinduna li biex tidħol fiha kont trid tgħaddi minn tlett bibien wara xulxin, liema bibien għadhom iżommu dak ix-xebħ u għamla tal-qedem. Għalhekk bħala storja huma ta' fejda liema bħala, u niddubita jekk fid-dinja kollha hawnx belt oħra li biex kont tidħol fiha kont trid tgħaddi



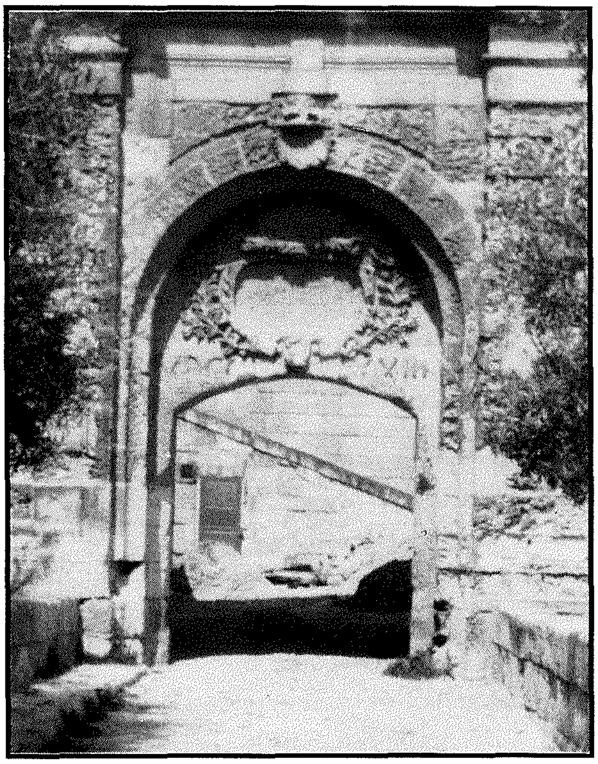
PS 53 J. Spiteri, PC 393 C. Balzan, PC 464 C. Buhagiar.

minn tlett bibien b'sigurta' stretta bħal ma kienu dawn. Iżda mal-milja taż-żmien ġew imċarrta s-swar u saru toroq fuq pontijiet tal-ġebel li jagħtu għall-Bormla.

Il-bieb ewlieni tal-Birgu hu magħruf bħala "Porte Maggiore", dan il-bieb hu protett minn żewġ bibien oħra, "Porte D'Aragona" jew kif isejħulu fi żmien l-Ingliżi "Advanced Gate" u t-tielet wieħed iġib l-isem ta' "Couvre Porte". Dawn it-tlett bibien fl-antik kollha kellhom foss u pont quddiemhom.

L-ewwel bieb li niltaqgħu miegħu aħna u deħlin min-naħa ta' Bormla huwa "Advanced Gate" li fuq il-faċċata tiegħu hemm skolpita fil-ġebel skultura li turi armi u għodod tal-gwerra li kienu jintużaw f'dik l-epoka. Hemm ukoll minquxa fil-ġebel id-data ta' meta sar dan il-bieb b'ittri Rumani; 1727. Il-bieb oriġinali tal-injam mastizz li bih kienet tingħalaq din il-mina għadu mwaħħal f'postu sal-lum. Jingħad li d-disinn ta' din l-iskoltura kienet meħuda minn fuq waħda mill-arazzi li hemm fil-palazz tal-Granmastri.

Matul il-lejl dan il-bieb kien jinżamm magħluq, iżda f'xi każ ta' bżonn kienu joħorġu 'l barra mis-sur billi jgħaddu minn passaġġ sigriet li hemm fis-sur u li jiżbokka 'l barra fil-foss. Kif tidħol minn dan il-bieb issib wesgħa kbira li madwarha hemm bini antik b'żewġ sulari nkorporat fl-istess bini tas-sur. Dan il-post hu magħruf bħala il-"POSTA TA' ARAGONA". Biex tmur fis-sular ta' fuq titla' minn taraġ miftuħ, maħdum bil-ġebel taż-żonqor. F'dan is-sular kienu jgħixu



"Couvre Porte"

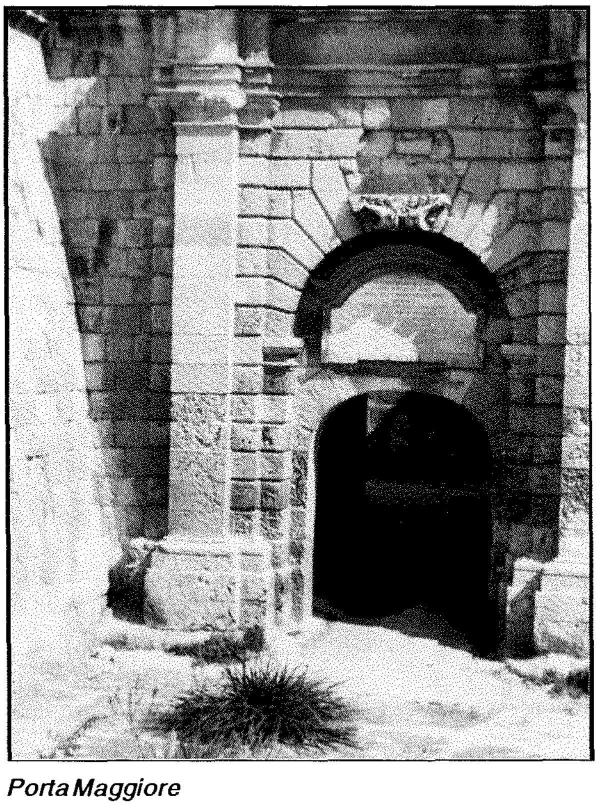
s-suldati jew membri tal-Pulizija. Fuq is-sur li hu il-bejt ta' dan il-bini hemm trunċieri u żewġ posti tal-kanuni li jħarsu lejn in-naħa ta' l-Isla u Bormla. Dan l-aħħar f'dawn iż-żewġ postijiet poġġew żewġ kanuni tal-ħadid li fuqhom hemm l-arma ta' Venezja, iljun bis-sejf f'idu. Fis-sular t'isfel hemm kmamar u mħażen li f'dak iż-żmien kienu jintużaw bħala stalel, uffiċini, imħażen lu kien hemm ukoll ċelel fejn iżommu xi nies kalzrati. Fin-nofs ta' din l-ispeċi ta' bitħa hemm ġiebja li timtela bl-ilma tax-xita li tinżel minn fuq pont tal-ġebel u ssib it-tieni bieb "COUVRE PORTE" kelma li bil-Malti tfisser bieb għall-mistkenn, il-għaliex jaħbi għal kollox il-bieb ewlieni mill-għajnejn tal-għadu. Fuq dan il-bieb insibu d-data MDCCXX111 (1723). Jidher illi l-arma tal-ġebel li kien hemm fuq dan il-bieb kif ukoll dik li kien hemm fuq il-bieb ewlieni kienu nqalgħu minn posthom fi żmien l-imblokk tal-Franċiżi. Dan il-bieb qiegħed fuq foss il-ġmiel tiegħu, foss wiesgħa u għammieq li jdawwar is-swar mill-Birgu sal-Kalkara. Dan il-foss hu magħruf min-nies ta' dawk l-inħawi bħala l-foss il-kbir.

It-tielet bieb huwa propju il-bieb ewlieni tal-Birgu "PORTA MAGGIORE". Quddiem dan il-bieb hemm il-posta ta' Franza li tikkonsisti f'bini nkorporat fis-swar, fejn hemm imħażen li fihom kienu jżommu l-munizzjon tal-gwerra. Hemm taraġ baxx tal-ġebel tal-franka li minnu titla' fuq is-sur fejn hemm trunċiera u żewġ lamberzuni fejn riċentament poġġew fihom żewġ kanuni tal-ħadid antiki jħarsu lejn l-Isla.

Minbarra dawn il-bibien li qed insemmi wieħed kien jista' jidħol f'din il-belt permezz ta' passaġġi sigrieti li jeżistu taħt l-art minn barra is-swar. Dawn is-sotterani huma mibnija bit-troll u b'sengħa kbira, u minħabba l-fatt li dawn qegħdin taħt l-art baqgħu f'kundizzjoni tajba ħafna.
Fuq ill-gwarniċun ta' Porte Maggiore tinsab kitba bil-Latin li bil-Malti tgħid hekk:

"INT JA MULEJ, ĦARISTNI FIL-JUM TAT-TAQBID"
Ta' din il-belt tar-reliġjon Gerosolmitana
l-ewwel refuġju u għamara,
Fis-sena 1565 imħabbta mill-kbir eżerċitu Tork.
U bil-għajnuna t'Alla għad-difiża li għamlet
ftaħret bl-isem ta' "VITTORIOSA."
is-swar bin-nirien tal-għadu mħarrbta u bit-tul taż-żmien ukoll maħduma,
żmien is-saltna tal-Viġilantissmu
GRAN MASTRU D. ANTON MANOEL De VILHENA
twaqqfu mill-ġdid u żdiedu fis-sena 1727

Kif jidher minn din l-iskrizzjoni l-Gran Mastru DeVilhena fl-1727 kien ħa ħsieb iwaqqaf mill-ġdid u żied xi bini f'dan il-monument storiku.



Porta Maggiore

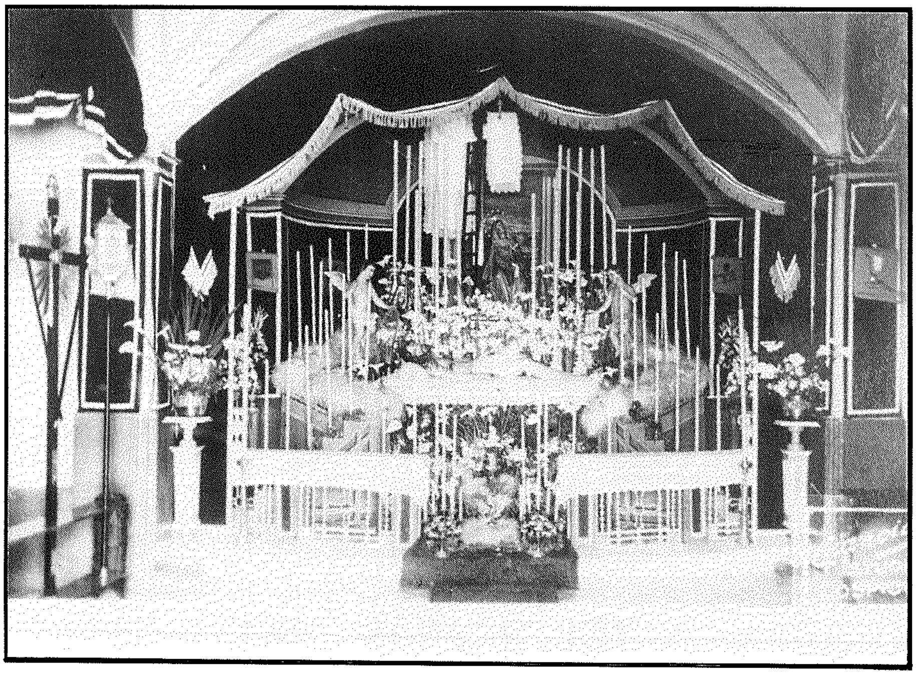
Hekk ukoll għamel Sir Herry Luke meta xi ftit taż-żmien qabel it-tieni gwerra dinjija fuq l-insistenza tal-Kanoniku Dun Gianmari Farrugia li kien studjuż ta' l-istorja tal-Birgu kien ħa ħsieb biex irrestawra l-iskultura li hemm fuq dawn il-bibien. Jidher ċar li din l-iskultura issa reġa' għandha bżonn dawra sewwa.

Fuq in-naħa ta' ġewwa ta' dawn il-mini hemm niċeċ bi xbiehat sagri b'xi fanal dejjem jixgħel quddiemhom, biex min jidħol jew joħroġ minn din il-belt jgħid xi talba żgħira. Taħt il-mina ta' Porta Maggiore hemm irħama mall-ħajt b'kitba bit-Taljan li skond kif qrajt jien tgħid xi ħaġa hekk:

"S.E. RMO. F. GAETANO PACE FORNO, CONCEDE INDUL DI GIORNI 40 AI RECITANTI DI UN SALVE DINANZI QUESTA S. IMMAGINE DIN. S. ADDOLORATA IL-18 MARZO 1871".
Taħt il-mina ta' Advanced Gate hemm ukoll irħama mall-ħajt li tgħid hekk; "CHIUNQUE QUESTA SS IMMAGINE RECITA UN CREDO ACQUISTA QUARANTA GIORNI D'INDULGENZA CONCESSE DALL ILLMO. E RMO. MONS. ARCIVESCOVO FRA FERDINANDO MATTEI."

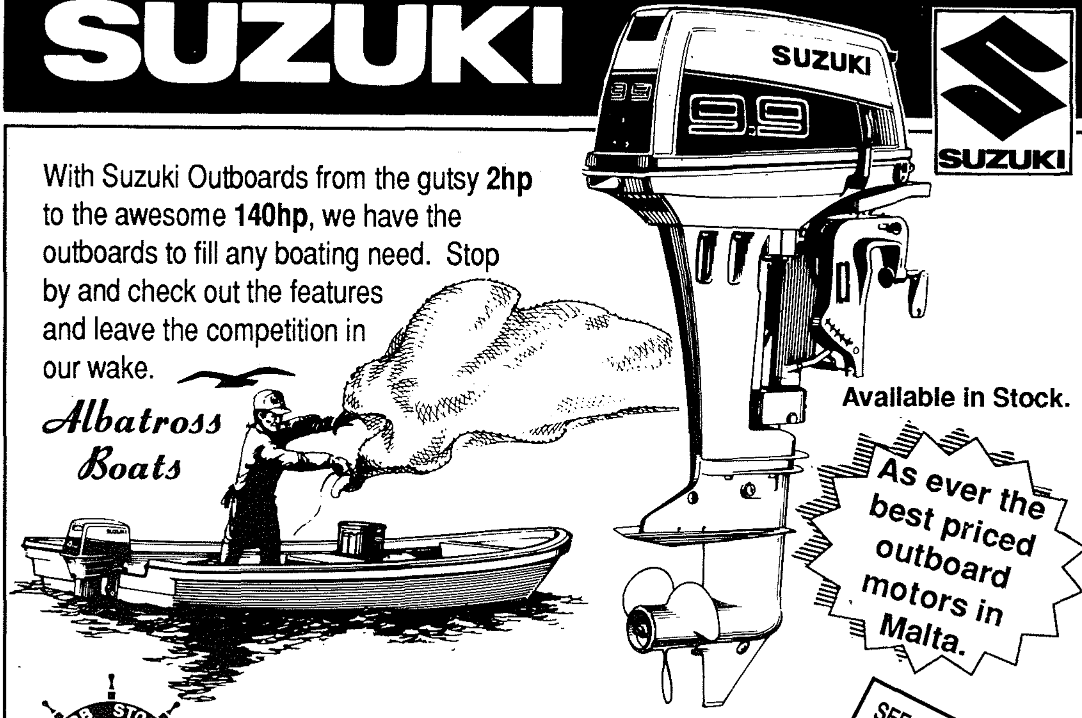
Fil-bidu dawn il-bibien kienu f'idejn il-Kavallieri li kienu jżommu kontroll fuq id-dħul u l-ħruġ minn din il-belt. Meta mbagħad f'Malta ġew l-Ingliżi dan il-post waqa' f'idejn il-militar u kien immanjat mis-suldati. Wara xi żmien kienu neħħew is-suldati u flokhom ġabu l-Għassa tal-Pulizija biex il-membri ta' dan il-korp setgħu jindukraw dawn l-inħawi. F'dawn il-kwartieri l-Pulizija kellhom kollox miżmum sewwa, kien hemm uffiċini, dormitorji, ċelel fejn iżommu l-arrestati. Kien hemm ukoll kappella l-ġmiel tagħha. F'din il-kappella kien hemm statwa tad-duluri, li fil-preżent tinstab fil-kappella tad-Depot tal-Pulizija l-Furjana. F'din l-Għassa kien hemm ukoll xelter imħaffer fil-blat, li kellu bokka li tidħol għaliha mill-Għassa stess u kellu bokka oħra fil-Foss il-kbir. Fi żmien il-gwerra dan ix-xelter kien ir-refuġju ta' ħafna nies li kienu jieħdu kenn waqt l-attakki mill-ajru. Niftakar li meta kien sar l-attakk qawwi fuq l-airċraftċarrier H.M.S. "ILLUSTRIOUS" Jien li kont għadni tifel ta' xi 12 il-sena, kont f'dan ix-xelter mall-familja tiegħi. Dan kien wieħed mill-attakki ħorox tal-Ġermaniżi, il-bombi bdew jaqgħu fil-viċin ħafna. ma kull splużżjoni bdew deħlin fix-xelter sriep tan-nar u riħ sħun tal-blast. F'daqqa waħda nħossu splużżjoni qawwija ħafna li donnu l-blast ried jinqasam, ix-xelter imtela b'riħa ta' porvli mħallat mat-trab tal-bini mwaqqa. Kif spiċċa dan l-attakk u ħriġna barra, sibna li l-Għassa kienet qalgħet "direct hit". Dak inhar il-Cottonera u t-Tarzna saru ħerba, u ħlief bini mwaqqa' u nies imwerwrin jiġru 'l hawn u 'l hinn ma' kontx tara.

Meta kienu neħħew l-Għassa tal-Pulizija minn hawn u ħaduha lejn is-suq ta' Bormla, il-post kien sar żdingat u l-vandali kienu għamlu ħerba sħiħa minnu. B'xorti tajba dan il-post issa qiegħed f'idejn is-sezzjoni tal-ambjent tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni fejn fih qed isir xogħol ta' tiswija u restawr. Prosit għal dawn il-ħaddiema li veru qed jagħmlu xogħol tajjeb. Fil-preżent dan il-post qed ikun iffrekwentat mit-turisti kif ukoll mill-Maltin.



Il-Kappella tal-Qalb ta' ġesu f'Għassa l-antika - Birgu 1923.

SUZUKI



SUZUKI

With Suzuki Outboards from the gutsy **2hp** to the awesome **140hp**, we have the outboards to fill any boating need. Stop by and check out the features and leave the competition in our wake.

Albatross Boats

Available in Stock.

As ever the best priced outboard motors in Malta.

SEE THEM AT THE BOAT FAIR, NAXXAR

ZARB STORES LIMITED 1970

Zarb Stores Limited
New Street, Luqa. Tel: 665686
Open from: 8.30 a.m. to 12.30 p.m., 2.00 p.m. to 5.45 p.m.
Saturday: 8.30 a.m. to 12.00 p.m.

GRISCTI'S EMBROIDERIES LTD.

11, REPUBLIC STREET,
VALLETTA, VLT 04, MALTA.

FOR ALL KINDS OF HAND AND MACHINE EMBROIDERIES AND UNIFORM HEADWEAR

TEL: 246826 - FAX: (+356) 239249

GATT

GATT BROTHERS (MOSTA) LIMITED

GENERAL BUILDING CONTRACTORS

MOSTA BYPASS, MOSTA, MALTA

Telephone: 432222, 410111
Fax: 412299

RIOTS OF THE 7TH & 8TH JUNE PART II

by Mr. A. Mifsud Tommasi L.P. B.A. Educ. Commandant Police Academy

Following the reported extracts of the original reports carried out by the Commission appointed to inquire into the events of the 7th June and 8th June 1919, and which events for the 7th June were published in this magazine in the November/December 1993 issue, the following extracts are the original reports for the 8th June 1919. Although those riots have commonly been knownas the "Sette Giugno'r riots, yet there were also riots the following day on the 8th June. These extracts were prepared for this publication by the Commandment Police Academy, Mr. A. Mifsud Tommasi.

EVENTS OF THE 8TH JUNE 1919

At 9.25am the Acting Governor gave orders for 300 men of the Royal Malta Artillery to be brought from Verdala to Lascaris Barracks. At 10.25am orders were given for 100 marines and seamen to land at the Custom house and for another party of 200 to stand by on H.M.S. Egmont. At 10.55am all available men of the Malta Composite Battalion were ordered to the Castille. At 11.05am a party of one officer and 25 other ranks of the Malta Composite Battalion were ordered to the Palace, and at 11.30am 100 seamen were sent to Sliema. Captain A.Agius with a detachment of two non-commissioned officers and 26 men of the King's Own Malta Regiment of Millitia relieved a party of the Malta Composite Battalion at the Main Guard.

Maltese flags were hosted half mast-some of them wrapped in crape-notices and posters were put up in Valletta and at several other places for 'national mouring'; wreaths were placed in the middle of the Palace square and in Strada Forni where two men had fallen down dead and wounded and large crowds began again to collect in Valletta. Until 9.30 no disturbance took place. All, of a sudden a soldier of the Malta Composite Battalion was assaulted in Strada Teatro at the corner of Strada Streeta, and was knocked down and left unconscious. At the door of the Chronicle office, a policeman had been posted to take care of the premises. As the police constable ran up to rescue the soldier from the crowd, a party, principally composed of boys, entered the premises of the Daily Malta Chronicle and commenced breaking and stealing whatever movable property had been spared on the previous day. The police constable, with the assistance of some civilians, tried to carry the soldier to the Government Dispensary but the party was again attacked by the mob. The soldier was eventually rescued by the police. The mob then set fire to the Chronicle office.

A deputation composed of Dr. F. Sciberras, Dr. Enrico Mizzi and other gentlemen were received at the Palace by the Officer Administering the Government who intimated to them that as persons claim to have some influence with the psople, they should use their influence to prevent the collection of crowds and further disturbances.

Major General Hunter Blair added that should the police prove unable to maintain order he would be obliged to use all the force at his disposal, and that in the event of Military being called out he would not be responsable for the consequences. The deputation promised to do their utmost to calm the people, adding that their task would be facilitated if His Excellency could see his way to promise a full enquiry into the events of the preceeding day, and that no person concerned in the events would be allowed to leave the island until the Enquiry had been completed. General Hubter promised that this would be done, and this would be done, and at the request of the deputation repeated the promise to the crowd from the balcony of the Palace, where upon the deputation assured His Excellency that there would be no further disturbances.

Before withdrawing the deputation requested that should it unfortunately be necessary to use military Forces, Local troops alone be utilised, as less likely to irritate the crowds. General Hunter Blair said that he was quite prepared to do this.

The Lieutenant Governor in the afternoon asked the Contino Caruana Gatto, Monsignor Depiro and Dr. Serafino Vella to help his as interpretors if the necessary arose to address the crowds and prevent any further disturbances.

At about 4.30pm, a crowd collected infront of the Main Guard and the men of the guard were asked to give up their arms by one of the crowd who was making seditious speech. The officer in Command succeeded in quieting the people and in inducing them to move on.

The crowd then aimed for the Union Club. From evidence, collected by us shows that cooper were thrown by the crowd at the officers who were standing on the door steps and in the balcony. One or two threw back the coopers at a lad who was responsible for throwing the greater part of the cooper. A rumour spread at the time that coopers were being thrown by the officers, and the crowd proceeded to break the windows of the club. Engineer Commander Bodell R.N. who was trying to get into the club was injured. A party of marines who were called by telephone by some officers at the club came up without orders, but the party was soon withdrawn at the request of a police Inspector.

This crowd went to join the people that were collecting infront of Colonel Francia's house. It was common talk in the town that the millers would be attacked, and at 11.30am Colonel Francia had telephoned to the Castille asking for protection. He was told to apply first to the Police. Colonel Francia applied to the Police and again to the Military Authorities. By that time Lieutenant-Governor expressed a desire to go address the crowd but he was dissuaded by Contino Caruana Gatto, Monsignor Depiro and Dr. Serafino Vella who positively refused to accompany him and volunteered to address the crowd themselves. Those gentlemen found that the crowd was composed of the worst characters at large. They attempted to address

ikompli pg. 38

INA Assitalia

WORLDWIDE PERSONAL ACCIDENT PLAN

Ask yourself the following question...

If you died unexpectedly or suffered disablement would your family have sufficient income to continue to live in the manner they are used to?

- ✔ Up to Lm50,000 in respect of Death or Permanent Disablement.
- ✔ Worldwide 24 hours 365 days a year cover whether at work, at home or on holiday.
- ✔ No Medical Examination required.
- ✔ Benefits received are not subject to taxation or other duties.
- ✔ You do not have to prove who was responsible for the accident when you make the claim.
- ✔ You can include your husband or wife & children under the Policy at a nominal cost.
- ✔ Premiums can be paid by Credit Card.
- ✔ 15 day "cooling-off period" with full refund of premium.
- ✔ Benefits under this Policy are paid in addition to any other insurance policies which you may have including any Policies arranged by the employer.
- ✔ Benefits are paid directly to you or your legal dependents.
- ✔ Weekly benefits are payable for up to 2 yrs.
- ✔ Hospital Cash Benefits of Lm12 per day for every day you spend in hospital due to an accident.

✔ A SIMPLE AND PLAIN LANGUAGE POLICY WORDING.

SEND FOR OUR BROCHURE & APPLICATION FORM BY FILLING IN & RETURNING THIS COUPON TO:

CITADEL
INSURANCE SERVICES LTD.
'WISELY HOUSE', FIRST FLOOR
206 OLD BAKERY STREET, VALLETTA VLT 09

NAME: ______________________

ADDRESS ______________________

____

POST CODE ________ TEL NO. ________

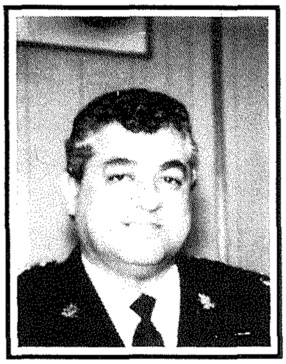
There are countless reasons why you should insist on Personal Accident Insurance. Did you know that...

- Accidents are the leading cause of death for people under age 38?
- In Malta during 1992, 25 persons were killed in traffic accidents and 200 were seriously injured?
- Over 8000 workers suffer injuries at work?
- 95% of breadwinners in Malta do not provide sufficient financial protection for their family in the event of their untimely death or disablement?

Personal Accident Insurance is therefore not a question of conscience or obligation - it is common sense!

ITFAGHLA SOLD

mis-Supt. Alfred Abela



Hawn mal-170,000 vettura rreġistrat u lliċenzjati f'pajjiżna. Possibbli nistgħu nibqgħu nżidu meta nafu li t-toroq tagħna huma limitati? Xi ħaġa trid issir u naħseb illi kienet ideja tajba li nintroduċu l'hekk imsejjaħ MOT, jew aħjar eżami tal-vettura.

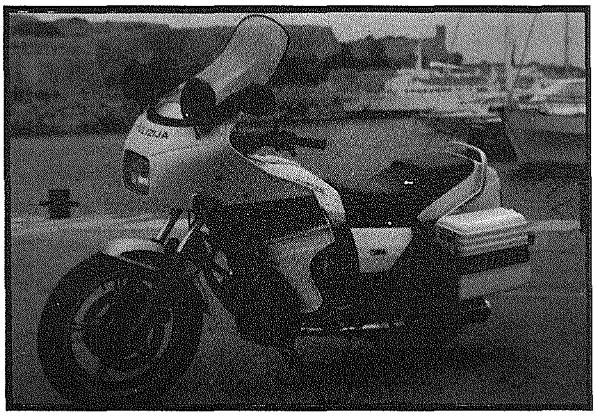
Sirna nafu illi ser jiġi ntrodott l-MOT għall-ewwel darba fuq vetturi kummerċjali u wara nispera fuq il-vetturi kollha nklużi dawk privati. B'dan il-mod inkunu nistgħu nwarrbu min-nofs dawk il-vetturi li huma ta' periklu għal ħaddieħor. B'hekk ukoll innaqqsu mil-volum ta' vetturi li hawn jiġru fit-toroq u nħallu biss dawk f'kundizzjonijiet perfetta. Ma hiniex ngħid illi bilfors irridu jkunu karozzi antiki. Anzi hawn vetturi antiki li huma f'kundizzjoni ferm aħjar oħrajn li huma moderni.

Ħaġa oħra li tista' ssir biex jitnaqqas il-volum ta' vetturi hija li jitjieb is-servizz tat-trasport pubbliku biex b'hekk il-poplu jitħajjar jużah u jużа l-vettura privata mill-anqas. Hemm x'jirranġa fit-trasport pubbliku u naf ukoll illi l-Awtorita' tat-Trasport Pubbliku qed tagħmel minn kollox biex ittejbu. Ma hiex problema ta' ħlas għax kulħadd jaf illi l-ħlas f'pajjiżi oħra. Hija l-kundizzjoni tal-vetturi jew aħjar, kif inhuma magħrufa mis-sidien, it-trakkijiet. U kultant ikun ħaqqhom li tgħidilhom trakkijiet għax hemm minnhom li m'humiex addatati għal gar tan-nies. Il-poplu jrid jifhem ukoll illi ma jistax jibqa' jippretendi li kull erba' passi jsib 'Bus Stop'. Hemm bżonn jitgħallem jimxi ftit, li fuq kollox il-mixi huwa ta' ġid għas-saħħa. Pero' hawn ma nixtieqx nidħol f'suġġett ieħor, jiġifieri it-Trasport Pubbliku. Forsi fuq dan is-suġġett nitkellem darb'oħra fuqu.

Hemm mod ieħor kif jista' jitnaqqas in-numru ta' vetturi mit-toroq tagħna. Kieku l-ħlas tal-liċenzja tal-muturi titnaqqas, u meta ngħid titnaqqas infisser titnaqqas konsiderevoli, ngħidu aħna l-liċenzja ssir Lm2 fis-sena, il-poplu jitħajjar jixtri u jużа mutur minflok karozza. Dan inaqqas żgur in-numru ta' karozzi matul il-Ġimgħa. Barra li jitnaqqas in-numru, jitnaqqas ukoll il-ħela ta' petrol u diesel kif ukoll jiżdied l-ispazju għall-ipparkjar. F'pajjiżi kbar hemm l-użu enormi tar-roti iżda hawn Malta biżżejjed issir aktar l-użu tal-muturi.

Fl-aħħarnett għandhom ikunu l-Pulizija speċjalment dawk tat-traffiku li jaraw illi vetturi ħżiena għandhom jitwarrbu, u jgħinu f'dan ir-rigward. Nista' ngħid illi dan l-aħħar żdied in-numru ta' Pulizija tat-traffiku peress li nxtraw muturi ġodda. Naturalment qatt ma huwa biżżejjed iżda ż-żieda ta' Pulizija tat-traffiku fit-toroq tagħna dejjem tgħin biex tinżamm l-ordni, jitnaqqsu l-abbużi u jeliminaw kemm jista' jkun l-inċidenti tat-traffiku.

Jiena ċert li hemm modi oħrajn biex jitnaqqas il-volum ta' vetturi mit-toroq tagħna iżda naħseb illi, jekk nibdew bli semmejt inkunu diġa għamilna pass ta' ġgant biex insolvu din il-problema. Ma ninsewx illi jekk b'dak kollu li nagħmlu nsalvaw ħajja waħda ta' bniedem inkunu lħaqqna l-għan ewlieni tagħna. Nawgura lil kullħadd sewqan galbu, prudenti u mingħajr inċidenti.



Wieħed mill-muturi l-ġodda li għandha t-taqsima tat-traffiku tal-Pulizija

minn pg. 36

the crowd but they were shut down and had to give up their task. At 6pm notice was received at the Castille that Colonel Francia's house was being attacked. One hundred men of the R.M.A. were ordered to be ready to move. At 6.20pm fifty men of the R.M.A. were ordered to the Castille and on the Union Club. At 7.10pm, one hundred and fifty men were ordered to Colonel Francia's house.
It appears that at the outset fifty men under the Command of Major De Domenico accompanied by the Acting Staff Captain Sant Manduca went to Colonel Francia's house; apparently these fifty men were part of the one hundred ordered at 6pm to be ready to move, the other fifty men having men having been sent to the Union Club. On their arrival on the scene, Major De Domenico and his men were cheered by the crowd. The orders given to the Staff Captain to convey to the Officer Commanding detachment R.M.A. were to proceed to Colonel Francia's house and to take such action as might be necessary. The O.C. detachment took no action whatsoever. Another detachment too strong came up under the command of Major W. Dumbar Vella. This officer states that he received orders to guard the house to prevent anybody from going in, and to arrest the people that might come out. Whatever the orders given may have been this second detachment also took no action to prevent the looting of the house. In the meantime furniture was being thrown out of the window. The troops got mixed up with the crowd and eventually found

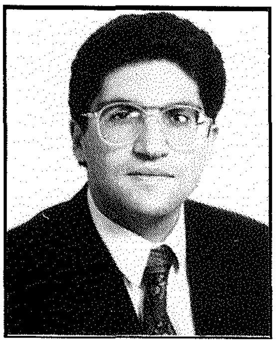
ikompli pg. 40

WHYTE & MACKAY
WHYTE & MACKAY Special Reserve
W&M
WHYTE & MACKAY
Special Reserve
70cl e
40% Vol
SCOTCH WHISKY
DISTILLED, BLENDED AND BOTTLED IN SCOTLAND WHYTE & MACKAY DISTILLERS LTD. GLASGOW.
ESTABLISHED IN 1844
Sole Agents & Distributors:
Charles Darmanin & Co. Ltd. (WINES & SPIRITS)
Luret Cutajar Street, Zebbug ZBG 06. Tel: 463060.

KIF TIXTRI U TBIH FUQ L-ISTOKK EXCHANGE

Paul V. Azzopardi - Stockbroker

Fil-Malta Stock Exchange hemm erba' partecipanti. L-ewwel hemm il-klijent li jkun irid jixtri jew ibiegħ xi titolu, bħal bonds tal-gvern jew ishma f'kumpanija. It-tieni, hemm l-istockbroker. Xogħolu huwa li jagħmilha ta' aġent tal-klijent biex il-bejgħ jew ix-xiri li l-klijent irid jagħmel iseħħ.
Żewġ partecipanti importanti oħra huma l-istockbroker tal-Bank Ċentrali u r-rapresentant tal-istock exchange innifisha.
Il-Bank Ċentral huwa attiv u mportanti ħafna fin-negozju tal- bonds tal-gvern iżda ma jilgħab ebda parti fin-negozju tal-ishma tal-kumpaniji. Il-Bank Ċentrali iżomm għandu bonds tal-gvern biex minnhom ikun jista' jbiegħ lil dawk l-investituri li jriduhom. Barra min hekk il-Bank Ċentrali hu dejjem lest li jixtri mingħand ivestituri bonds li dawn iridu jbiegħu.
Għalhekk, normalment, stockbroker, f'isem l-investitur, jista' kemm ibiegħ u kemm jixtri kwalunkwe bonds tal-gvern li jrid.
Ir-raba partecipant fuq il-Borsa huwa r-rapresentant tal-Borsa u dan l-ufficcjal għandu r-responsabbiltà li jara li n-negozju jsir b'mod regolat, ġust u effiecjenti. Jekk ikun hemm xi nċertezza jew ikun hemm bżonn ta' xi nterpretazzjoni tar-regoli, dan l-ufficjal huwa l-imħallef.
Minbarra l-bonds tal-gvern, fuq il-Borsa hemm ukoll ishma tal-Bank of Valletta u tal-Mid-Med Bank. Minn meta ġew ikwotati fuq il-Borsa il-valuri ta' dawn l-ishma għolew b'mod sosstanzjali. Il-prezzijiet ta' l-ishma kif ukoll il-prezzijiet tal-bonds tal-gvern jiġu ppublikati kull ġimgħa fil-gazzetti ewlenin.
Biex investitur jixtri jew ibiegħ xi titolu dan għandu jmur għand stockbroker u jagħtih struzzjonijiet: f'isem min irid jixtri/ibiegħu, liema titolu jrid jixtri/jbiegħ u, jekk irid, jista' wkoll jagħmel limitu fuq il-prezz.



Investitur irid jagħti lill-istockbroker awtorita bil-miktub biex dan ta' l-aħħar ikun jista' jaġixxi f'ismu. Din issir fil-bidu tar-relazzjoni u din l-awtorita mhix esklussiva. Il-banek ukoll jistgħu jagħtu struzzjonijiet lill-istockbroker biex jixtri jew ibiegħ titoli f'isem il-klijenti.

Qabel ma stockbroker ibiegħ xi titolu f'isem klijent tiegħu, l-istockbroker mhux biss irid ikun awtorizzat u jkollu struzzjonijiet ċari mingħand dan il-klijent iżda l-istockbroker irid ukoll jaċċerta ruħu li t-titoli li l-klijent irid ibiegħ huma rreġistrati f'isem il-klijenti u li ma hemm l-ebda mpediment għal bejgħ tagħhom. Dan l-istockbroker jagħmlu billi jivverifika l-investiment mar-Reġistru Ċentrali li żżomm il-Borsa.
Huwa s'intendi illegali li xi ħadd ibiegħ l-istess titloli permess ta' aktar minn stockbroker wieħed.
La darba il-bejgħ jew ix-xiri jkun sar, l-istockbroker jibgħat lill-klijent "Contract Note" li hija evidenza tat-transazzjoni. Din il-"Contract Note" toħroġha il-Borsa stess u fiha jkun hemm it-titoli li biegħ jew xtara il-klijent, il-prezz, u l-kummissjoni ta' l-istockbroker li hija stabbilita mill-Borsa ta' Malta.
Jekk investitur biegħ jew xtara bonds tal-gvern ikun hemm ukoll aġġustament għall-imgħaxx. Dan l-aġġustament isir biex, għall-investitur, ma tagħmel l-ebda differenza meta jbiegħ jew jixtri, irrespettivament meta l-aħħar li tħallsu l-imgħaxx tas-sitt xhur.
L-awtur ta' dan l-artiklu huwa 'licensed stockbroker' mad-ditta Azzopardi Stockbrokers Limited ta' "Il-Pjazzetta", Tower Road, Sliema. Huwa lecturer fl-Universita ta' Malta, u kittieb ta' ħafna papers pubblikati f'Malta u barra.

---

minn pg. 38

themselves near the railway station.
At 7.30pm one hundred and forty marines and seamen were sent to Colones Francia's house and ordered to clear Strada Reale. Captain Trewby R.N. instructed the men not to fire on any account without orders. In a few minutes Colonel Francia's house was cleared and so was Strada Reale. A naval party patrolled the streets of Valletta and no further disturbances occured on that day.
As stated above it was common talk that the mills would be attacked, the police at Hamrun however did not expect that the attack would take place on that night. At about 8.30pm a crowd composed of the worst elements collected opposite the Parish Church at Hamrun and proceeded to attack Farrugia's house. The Superintendent sent information of this by telephone to the Acting Commissioner who at about 9.30pm sent a reinforcement of Police, consisting of 20 men and 3 sergeant who did not arrive. The Military Authorities were also informed of the Event at 9.30pm, and at 10.00pm orders were given to the Officer Commanding Royal Air Force at Calafrana to send two lorries with machine gun to protect the Lieutenant Governor's house at Hamrun. As the lorries were passing near Farrugia's mill the rioters dispersed, but they again returned after the lorries had proceeded on their way to the lieutenant-Governor's house.

Alitalia

WINTER SERVICES 31 OCTOBER 1993 - 26 MARCH 1994

	Malta-Rome	Rome-Malta
	DAILY	DAILY
FLIGHT	AZ491	AZ490
DEPARTURE	16.15	14.00
ARRIVAL	17.45	15.25
AIRCRAFT	M80	M80

FOR INFORMATION CONTACT YOUR TRAVEL AGENT
OR ALITALIA RESERVATIONS TEL:246732/246794/246795

Alitalia

You may be the Lucky Winner!

Lm100,000

in the Malta National Lottery.

FIRST PRIZE:
Lm100,000 to the winning ticket having the letter and all five (5) digits corresponding to and in the same order of the letter and the five (5) digits forming the winning number.

SECOND PRIZE:
Lm20,000 to the ticket having all five (5) digits corresponding to and in the same order of the five (5) digits forming the winning number.

THIRD PRIZE:
Lm1,000 to each ticket having the second, third, fourth and fifth digit corresponding to and in the same order of the last four digits of the winning number.

FOURTH PRIZE:
Lm100 to each ticket having the third, fourth and fifth digit corresponding to and in the same order of the last three digits of the winning number.

Tickets only Lm2

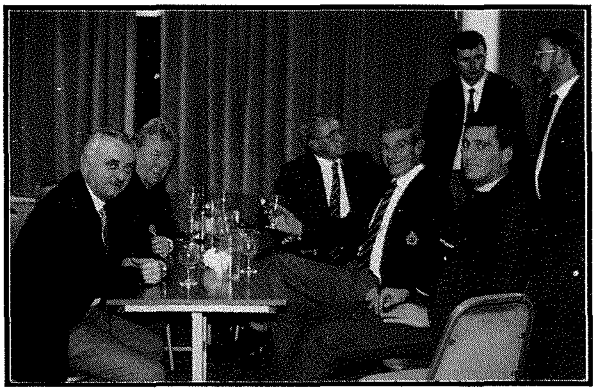
- **Draws are held in public in February, April, June, August, October and December.**
- **Tickets are limited to 200,000.**

Buy your tickets NOW from National Lottery dealers all over Malta & Gozo.

PAĠNA SPORTIVA MILL-ISPETTUR RONALD CILIA

Zjara fl-Ingilterra mit-tim tal-Football tal-Pulizija

Bejn il-11 ta' Novembru, 1993, u t-18 ta' Novembru, 1993, it-tim tal-Pulizija Maltija għamel żjara ta' korteżija fl-Ingilterra fuq stedina magħmula mill-Metropolitan Police football team. Għall-din l-okkażżjoni t-team tal-Pulizija Maltija kien alloġġjat f'Gilmour Section House, f'Kenninghton, Londra. Din s-Section House tipprovdi servizz u akkomodazzjoni lil membri tal-Pulizija, Dwana u Traffic Wardens u hija mamra bis-servizz kollha bħal Restaurant, Gymnasium, T.V. room, Games room b'żewġ billiard tables u servizzi oħra.
Il-kontinġent tat-team tal-Pulizija Maltija kien jikkonsisti mis-Supretendent Joseph Brincat, l-Ispettur Ronald Cilia u P.S. 621 P. Calleja mill-Kumitat Sports, mill-membri l-oħra tat-tim u coach P.C. 601 F. Zammit. Il-kontinġent Malti telaq minn Malta fit-8.30am. tal-11 ta' Novembri, 1993, fuq titjira tal-Air Malta. Mal-wasla tiegħu fl-airport ta' Gatwick f'Londra t-team tal-Pulizija Maltija sab lid-direġenti mill-Metropolitan Police jilqgħu lill-kontinġent Malti. Mill-ajruport il-kontinġent telaq lejn Gilmour Section House b'coach tal-Pulizija Ingliża. Mal-wasla fis-Section House il-membri kollha tal-kontinġent ġew mogħtija kamra individwali kull wieħed li kienet mamra b'sodda bl-għamara, fitted carpets u central heating.
Wara li kulħadd issetilja fil-kamra rispettiva tiegħu bdiet l-avventura tal-kontinġenti fl-Ingilterra.
Il-qofol taż-żjara fl-Ingilterra kienu ż-żewġ logħbiet football li t-team tal-Pulizija Maltija kellu ma żewġ timijiet tal-Pulizija fl-Ingilterra. L-ewwel logħba intlagħbet f'Imber Court, Esher Surrey, Home ground tal-Metropolitan Police nhar it-tnejn 15 ta' Novembru, 1993, fis-7.30pm. taħt il-flood lights. Din il-logħba kienet kontra it-tim qawwi tal-Metropolitan Police li jieħu sehem fil-league tat-tieni Diviżjoni fid-Diadora League fl-Ingilterra. L-iskor finali ta' din il-logħba kien ta' 3-0 favur it-tim tal-Metropolitan Police. It-tieni logħba kienet kontra it-tim ta' Surrey Police u ntlabet fil-Home ground f'Surrey Police H.Q. Mount Browne. Din il-logħba intlagħbet nhar l-erbgħa 17 ta' Novembru, 1993, fit-3p.m. u lis-score finali kien ta' 6-0 favur it-tim tas-Surrey Police. Wara ż-żewġ logħbiet il-kontinġent Malti ġie mistieden għal reception fejn saru xi diskorsi ta' l-okkażjoni mid-dirigenti taż-żewġ naħat kif ukoll kull membru u uffiċjal ġie mogħti rigal ta' l-okkażjoni.



Ir-rappreżentanti tat-tim Malti flimkien ma' l-uffiċjali tal-Metropolitan Police waqt ir-riċeviment wara l-laqgħa.

Għal kronika nixtieq ngħid li l-players li ħadu sehem f'dawn iż-żewġ logħbiet kienu: PS. 509 J. Lentini, PC. 485 T. Attard, PC. 1310 D. Bugeja, PC. 252 S. Mallia, PC. 1006 C. Pace, PC. 656 A. Lia, PC. 1015 J. Borg, PS. 567 G.D. Bajjada, PC. 1026 E. Mulvaney, PC. 1144 P. Vella, PC. 129 R. Aquilina, PC. 1434 E. Fenech, PC. 69 J. Cremona, PC. 902 D. Debattista, PC. 52 E. Agius, PC. 650 N. Bartolo, PC. 1433 S. Millo, PC. 103 K. Amato.
Barra minn dawn iż-żewġ logħbiet il-kontinġent Malti kien mistieden biex jara logħba football tal-ewwel diviżjoni Ingliża bejn Charlton u Notts County fil-gound ta' Charlton 'The Valley'. L-iskor finali ta' din il-logħba kien ta' 5-1 favur it-team ta' Charlton.

Il-bqija taż-żjara fl-Ingilterra il-kontinġent Malti kellu ħin liberu fejn setgħa jmur fejn kien jinteressah u bħal kull Malti li jmur l-Ingilterra il-parti l-kbira tal-ħin liberu kien li jżur diversi ħwienet biex jagħmel ix-xiri. Kien hemm ukoll minn mar iżur lil xi qraba f'diversi lokalitajiet fl-Ingilterra kif ukoll żar xi postijiet ta' nteress fl-Ingilterra bħal 'West End', Buchingham Palace, Oxford Street, iz-Zoo Westminister Cathedral, Picadilly Circus, Il-Ben Ben Tower u postijiet oħra ta' nteress.
Fl-aħħar nett nixtieq nispiċċa billi ngħid li din iż-żjara fl-Ingilterra kienet suċċess kbir għal membri kollha tal-Korp tal-Pulizija għaliex b'hekk il-Pulizija Maltija kellha opportunità li taqsam l-esperjenzi tagħha ma kollegi oħra fl-Ingilterra u żjarat bħal dawn iservu biex il-Korp tal-Pulizija jibni aktar relazzjonijiet ta' ħbiberija ma' sħabna f'pajjiżi oħra.
Kelma ta' ringrazzjament tmur ukoll għal Commander Bob Marsh tal-Metropolitan Police, li kien il-ko-ordinatur li ħa ħsieb din iż-żjara, lil Detective Superintendent Brian Carroll tas-Surrey Police, li ħa ħsieb iż-żjara tal-kontinġent f'Surrey Police H.Q. lil lis-Sponsors kollha li bl-għajnuna tagħhom din iż-żjara setgħet isseħħ u fl-aħħar u mhux l-inqas lill-Kummissarju tal-Pulizija is-Sur George Grech li bl-approvazzjoni tiegħu din iż-żjara setgħet issir realta.
Grazzi lil kulħadd.

AX HOLDINGS

ANGELO XUEREB LIMITED

General Precast Concrete Ltd.

HARD ROCKS

OIL & CONSTRUCTION INTERNATIONAL LTD

THERMASEAL LIMITED

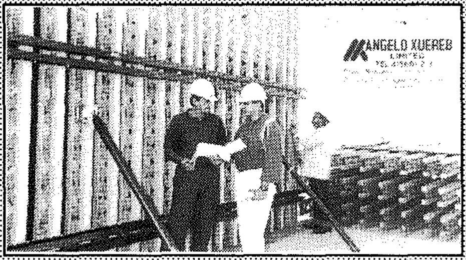
SUNCREST

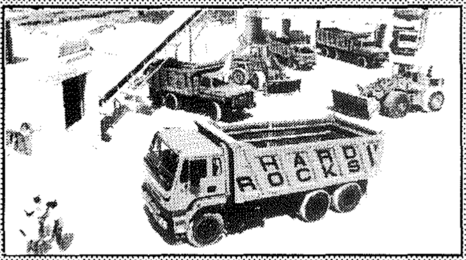
SUNNY COAST

SUNNY HOMES

CAPUA PALACE LIMITED

securicor malta

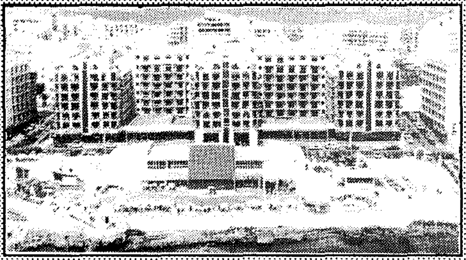


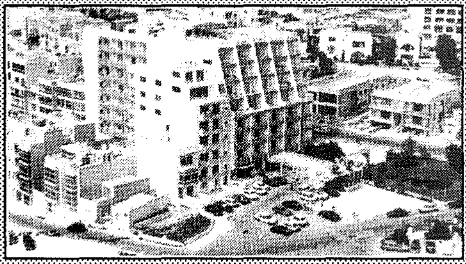


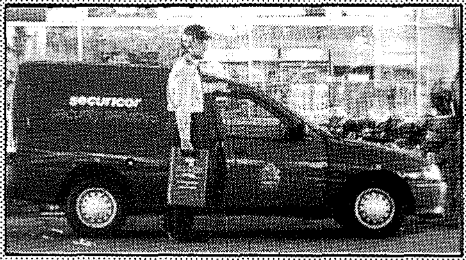
At AX Holdings, a leading Maltese group of companies, we are always pleased to help you for any requirement you may have in the diversified range of services we offer, including construction, development, tourism, health care and more recently, security services. Our emphasis is on a professional and practical approach of the highest quality.

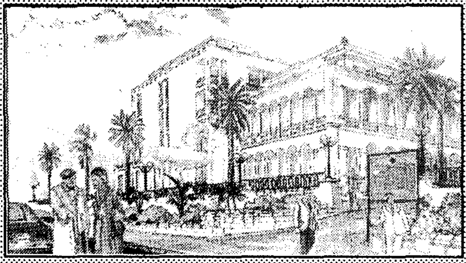
As the needs and expectations of our clients become more challenging, we respond by developing more sophisticated services, broadening our range of skills and increasing capabilities far beyond simple contracting.

Strengthened by its successful growth, AX Holdings is facing the future with confidence and determination.









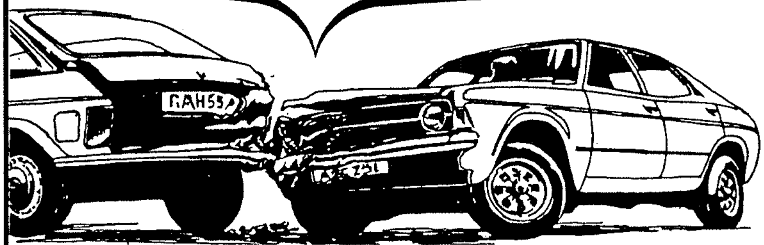
HEAD OFFICE: **AX House, Mosta Road, Lija BZN 09, Malta.**
Tel: 410118, 414251, 414342, 414470, 414651, 415661-3.
Fax: 411698.

CUSTOMER
FIRST

Insure with

FOGG

When it comes to the crunch
We are your Security



Britannia House, Old Bakery Street, Valletta Malta.
Tel: 233175/239775, 237742.

FIDES

THE NAME FOR GOOD QUALITY

For a wide range of Cookers, Washing Machines, Fridges, Freezers, Microwave Ovens, Tumble Dryers, Dishwashers and Built-In Appliances

ALL WITH SUPER GENUINE GUARANTEE!

RIGHT DEAL

DOMESTIC APPLIANCES CENTRE

GAVINO GULIA SQUARE COSPICUA CSP 02, MALTA
Tel: 6644286 Fax: (0356) 664286

FOOTBALL GVERN U PARASTATALI

L-ewwel partita li kellna dan l-istaġun fil-kampjonat tal-football gvern u parastatali kienet dik kontra t-team tal-Bank of Valletta.
Din il-partita intlagħbet nhar 24 ta' Novembru 1993 fil-gound tas-Siġġiewi fit-3.30pm.
Il-formazzjoni tat-team tal-pulizija kienet kif ġej: E. Mulvaney, N. Bartolo, S. Millo, R. Grech, J. Lentini, S. Mallia, J. Borg, D. Bugeja, J. Azzopardi, T. Bajjada, T. Attard Res. K. Amato, R. Aquilina, D. Debattista, A. L:ia, E. Agius. C. Pace, J. Cremona u G. Caruana.
Il-partita kienet tista tgħid iddominat mit-team tagħna għall-ħinijiet twal iżda konna neqsin fil-konklużjonijiet. Fl-għoxrin minuta tal-ewwel taqsima J. Lentini għeleb in-nassa tal-offside baqà dieħel waħda fil-kaxxa l-kbira. Iżda falla il-mira għal ftit. Kontra ix-xejra tal-logħob l-avversarji tagħna marru fil-vantaġġ meta minn corner mogħti minn fuq ix-xellug ingħalqet taħwida quddiem il-lasti u in-numru tmienja tagħhom spara xutt mit-tarf tal-kaxxa iż-żgħira u l-ballun spiċċa fir-rokna tax-xibka. Ta' min jgħid li l-istess player li poġġa l-B.O.V. deher imiss il-ballun b'idejh iżda ir-referee ħalla il-logħob għaddej.

Fit-tieni taqsima il-logħob kompla fuq l-istess andament iżda fil-bidu tagħha ksibna il-goal tad-draw. K. Amato li kien għadu dieħel flok T. Attard ikkontrolla l-ballun fuq il-linja u tefà cross fil-baxx, il-ballun ġie għand J. Azzopardi li b'first timer ma' ta' l-ebda ċans lill-goalkeeper avversarju.
Aktar tard matul il-partita it-team tagħna kompla jiddomina u anke tlifna żewġ ċansijiet oħra. Għalhekk il-partita ntemmet bl-iskor ta' 1-1 u nistgħu ngħidu li kien punt mitluf aktar minn punt mirbuħ.

It-tieni logħba in konnessjoni mal-kampjonat tat-tieni diviżjoni tal-football tal-gvern u parastatali it-team tagħna kien imissu jilgħab fil-konfront tal-Min. Agrikoltura u Sajd. Din il-partita intlagħbet fil-ground tas-Siggiewi fis-7 ta' Diċembru 1993 fit-3.30pm.
Il-formazzjoni tat-team tal-pulizija kienet kif ġej: E. Mulvaney, N. Bartolo, S. Mallia, R. Grech, P. Vella, J. Lentini, D. Bugeja, J. Borg, J. Azzopardi, T. Bajjada, P. Zammit. Res. R. Aquilina, J. Cremona, S. Millo, K. Amato, T. Attard, R. Magro, D. Debattista, E. Agius, C. Pace u G. Caruana.
Din il-partita intemmet f'rebħa għat-tim tagħna bl-iskor sabiħ ta' 6-2. L-oppost ta' dak li ġara fil-logħba ta' qabel din it-tim tagħna sarraf id-dominju tal-partita f'ħafna goals. Fl-ewwel taqsima P. Zammit tista tgħid ħarbat id-difiża avversarja billi skorja tlett goals tnejn minnhom b'azzjonijiet personali u l-ieħor f'azzjoni korali

Il-formazzjoni tat-tim tal-Pulizija qabel waħda mill-logħbiet tiegħu.

maħduma bejn J. Lentin T. Bajjada u konkluża minn l-istess P. Zammit. It-taqsima għalqet tista tgħid bl-isbaħ goal tal-partita meta f'azzjoni oħra maħduma bejn diversi players J. Borg daħal għal-Cross min il-lemin ta' P. Zammit u ikkonkluda b'akkrobazija.
Fit-tieni taqsima il-coach F. Zammit bidel żewġ players T. Bajjada u J. Borg u minflokhom daħħal lil R. Aquilina u G. Caruana. L-andament tal-partita tista' tgħid baqa' l-istess u P. Zammit u J. Azzopardi żiedu żewġ goals oħra. Bejn dawn iż-żewġ goals C. Cilia is-Centre Forward tat-team avversarju għamel l-iskor iktar rispettabbli.

It-tielet konfront fil-kampjonat tat-tieni diviżjoni tal-football tal-gvern u parastatali kien kontra id-dipartiment tal-Customs. Din il-partita saret nhar 16 ta' Diċembru 1993 fit-3.30 pm.' fil-ground tal-Floriana.
Il-formazzjoni tat-team tal-pulizija kienet kif ġej: E. Mulvaney, R. Aquilina, S. Millo, S. Grech, P. Vella, J. Lentini, J. Cremona, S. Mallia, J. Azzopardi, T. Bajjada, P. Zammit, Res. T. Attard, V. Aquilina, C. Pace u A. Lia.
It-team tagħna tilef din il-partita bl-iskor ta' 1-0. Fl-ewwel taqsima l-iskor ta' 0-0 u ż-żewġ naħat għalkemm ma ħolqux ħafna ċansijiet ta' skors. Dan minħabba li d-difiżi taż-żewġ naħat iddominaw lill-attakkanti rispettivi.
Fit-tieni taqsima it-team tagħna ħareġ fuq l-attakk iżda kif ġara fl-ewwel logħba tal-kampjonat it-team avversarju f'kontra attakk veloċi P. Attard għeleb in-nassa tal-offside daħal ġol-kaxxa iż-żgħira u b'xutt fil-baxx għeleb lil goalkeeper Mulvaney.
F'attentat biex niksbu il-goal tad-draw ħloqna diversi ċansijiet iżda il-goalkeeper avversarju wettaq żewġ bravuri kbar fuq P. Zammit. L-anniversarji tagħna f'din it-taqsima kellhom iċ-ċansijiet tagħhom ukoll u kellhom żewġ blalen li ħabtulhom mal-lasta.
Għalkemm wieħed ma jistax jistrieħ fuq l-ebda skuża f'din il-partita it-team tagħna kellu jagħmel użu mingħajr tlett players li huma titolari minħabba li kellhom impenji oħra fuq il-post tax-xogħol.

I LEFT MALTA A POOR CHRISTIAN AND RETURNED A WEALTHY ONE

by Insp. R.G. Zammit

In February 1993 a little advertisement in one of the local newpapers read "Voluntary workers required to carry out work in Algeria". I realised that this was the right moment as I felt that my long-time wish was to become reality. Without loosing more time I phoned up the group leader, Ian Azzopardi who accepted me with joy. He also welcomed the idea that I was trying to bring over with me some of my colleagues.

A few days later, one of my colleagues seargent Alex Barbieri entered my office I told him about my plans and asked him whether he would like to join the group. He promised to join me and support me in this venture - something which he did till the very last minute. Later on PC366 Michael Mallia joined the group and was later joined by his fiancee and her mother, PC 1478 Julian Grima and also PC Christopher Debono. Thus we were 5 members of the police force who made it and two other members who could not make it due to unfortunate personal problems at the last minute.

During May and June we all started to attend preparatory meetings which were of utmost importance as they prepared us for what we were of utmost importance as they prepared us for what we were going to face in our experience in Algeria. The group was varied and wealthy in the richness and diversity of the characters forming it with ages ranging from 17 to 65! Of special mention is a particular man, short in shape, a jester but serious and responsible in his duties, great in character and wealthy in love towards his fellow-creatures - Fr. Leonard Falzon whom I would to thank publicly.

A few days prior to our departure, all the group members met for the last time where each group member was burdened with his/her share of the donations of food, medicines and tools we were going to hand over in Algeria. We adjourned for 8am on Wednesday 14th July at the Malta International Airport.

In Tunis we were welcomed by an energetic kind-hearted nun, Sr. Concetta Dimech FMM who, during both short stays of the group in Tunis via Malta and via Algeria, made her best to see to all the needs ot the group.

It was about 16.00hrs when we left Tunis and landed in Algeria at about 17.30 hrs. Here one could quickly notice the great difference between Tunis and Algeria - both in the way of living as also in the political stability of the country. Once again we were welcomed by another Maltese nun, the dynamic and restless Sr. Yvonne Gera with whose help we succeeded in clearing from the customs.

After a half-hour trip we reached the Maison Diocesan where we had to stay. Here we were welcomed by Fr. Pierre Lafitte, Sister Joe, Sister Claire and Sister Denise who were to become our daily companions during our stay in Algeria. During the fortnight we spent in Algeria, many were the visits the group made to different places of interest. These visits were mostly arranged in small groups. Once, my wife and I, together with some other group members. Once my wife and I, together with some other group members, were invited to a Muslim family. This family was made up of 10 persons and their only living quarters were 2 rooms. Despite their poverty, sufferings and illnesses in the family they still did their best to welcome us warmly and prepared for us supper which must have cost the family a fortune!

Life at the Maison Diocesan was simple, beautiful and full of joy. Time was running out fast to return to Malta but although very tired and miles away from our families we did not wish to leave each other and especially the new friends we had made.

I did not go to Algeria to leave any of my marks on this lovely country but I am sure that all the members of the group will throughout their entire life carry with them vivid and clear memories of the love and hope we lived, the jokes we shared and of the sincere prayers we envoked in our sweet and peaceful moments of prayer. This experience has enriched us all!

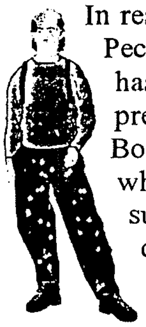
I end by thanking each and every member of the group, especially Ian for whowing faith in me, to my colleagues at work and to the Commissioner of Police who encouraged us to undergo this experience and also for supporting us financially. Last but not least a big thank you to my two sons, Daniel aged 13 and Roderick aged 9, who at the beginning of their school holidays encouraged us to join the group for this experience which I shall treasure in my heart for years and years to come.

Insp. R. Zammit together with the Maltese group during the visit.

BODYMAPPING

by PC 512 M. Ellul

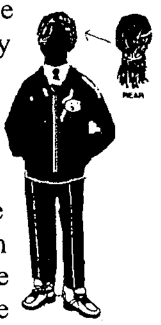
This paper is reproduced from the original article written by Cressy Bridgman and published in the U.K. publications of FOCUS. Written permission was seeked by Mc Ewen Head, Focus Production manager, of Queen Anne's Gate, London to publish this article in the magazine 'Il-Pulizija'.



In response to high levels of street robbery, Peckham Division of the Metropolitan Police has developed a strategic approach to its prevention and detection.

Bodymapping is a computerised system which produces a visual representation of suspects' appearance based on a detailed description of the clothing they were wearing at the time of the offence. Its aim is to improve detection of offenders, by supplementing the traditional written description with a colour picture of the suspect. As such, it can be used in any witnessed crime where there is a good description.

After an incident is reported, the victim or witness is taken to the Bodymapping equipment as soon as possible, while recollection is still vivid. The system operator and witness go through the description, and together build up a picture of the suspect's appearance on the computer screen. Bodymaps are not expected to provide a perfect likeness of the suspect (faces are left blank). However, they have been very effective in improving the comprehensiveness of description, and in promoting recall of detail. Furthermore, the exercise also provides another welcome point of contact for the victim, whilst in the police station. Once complete copies of the Bodymap are distributed to the officer handling the case, local intelligence officers and in any areas the suspect is believed likely to frequent, and to the witness, as well as storing a copy in a central file.



In addition to providing an invaluable tool in specific crimes, bodymapping can be used by the division to keep a general record of what suspects wear. Bodymaps can be used to match up clothing at the time of arrest, and new bodymaps can be created directly of clothing obtained from detainees. This enables a visual dossier to be built up on known suspects, which can be distributed to relevant areas at any time.

Bodymapping is still in its initial stages at Peckham; the system went live on 1st March 1993. In the first eight weeks of operation in this division, 18 Bodymaps have been completed and there have been completed and there have been 5 arrests, in two of these cases as a direct result of the bodymap, and in the other three, this information has played a vital role.

CHRISTMAS FOOTBALL K.O. COMPETITION 1993

Fixtures and results of this year's competition

6.12.93			
Fire Brigade	4	Civil Prisons	7
Qormi 2 PD	4	Paola 4PD	1
9.12.93			
Valletta 1PD	2	Hamrun 7PD	9
B'Kara 8PD	6	Zejtun 5PD	1
10.12.93			
Sliema 6PD	1	S.A.G.	3
Data/GHQ	5	Mosta 9PD	1
14.12.93			
Forensic/CID	2	Dog Section	7
Gozo 10PD	6	Cospicua 4PD	1

Quarter Finals - 17.12.93			
S.A.G.	2	Civil Prisons	0
Data/GHQ	3	Hamrun 7 PD	0
20.12.93			
B'Kara 8 PD	7	Qormi 2 PD	0
Gozo 10PD W/O on Dog Section			
Semi Finals - 21.12.93 (with extra time)			
Data GHQ	2	S.A.G.	3
Gozo 10PD	1	B'Kara 8PD	6
FINAL - 23.12.93 (with extra time)			
S.A.G.	2	B'Kara 8PD	3

Congratulations goes to B'Kara 8PD for winning the 1993 edition of the Police Christmas K.O. Competition, the trophies were presented to the B'Kara team by Magistrate Denis Montebello LL.D. and Magistrate D. Silvio Meli LL.D. in the presence of Supt. Dr. A Farrugia LL.D. and C. Galea, and Ins. C. Micallef and D. Gatt.

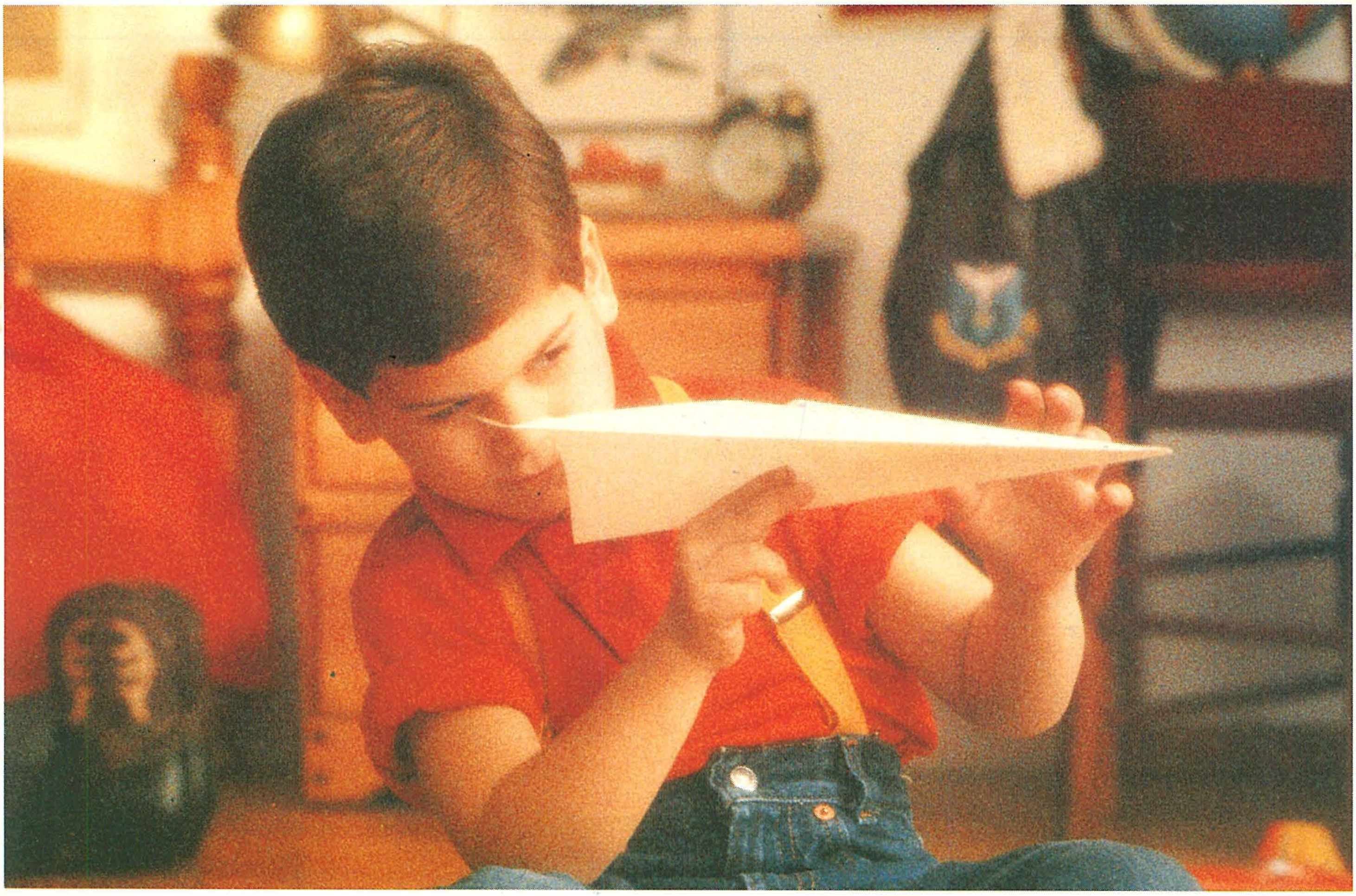
The Police Sports Committee would like to thank the Commissioner of Police Mr. G. Grech for giving all the facilities and to the referees of the games Mr. E. Borg and Mr. A Barberi.

Why bother to see others when the finest quality bathrooms from the world's largest manufacturers have been sold in Malta since 1934.

Here you will find all you could possibly wish for.

ROGER SATARIANO & SON LTD.

MSIDA VALLEY ROAD, B'KARA. TEL: 442769, 491017, 448628, 492548. FAX: 497017.



We might be the only airport here~ but that doesn't mean we're taking things for granted.

Ours is, after all, a commitment to ensure that whether you're flying to or out of Malta, your stay at the airport is as pleasant and rewarding as possible...*Down to the last detail.*

Ask for our Guide to Customer Services or phone (356) 249600 and speak to our customer care team for any information or assistance.

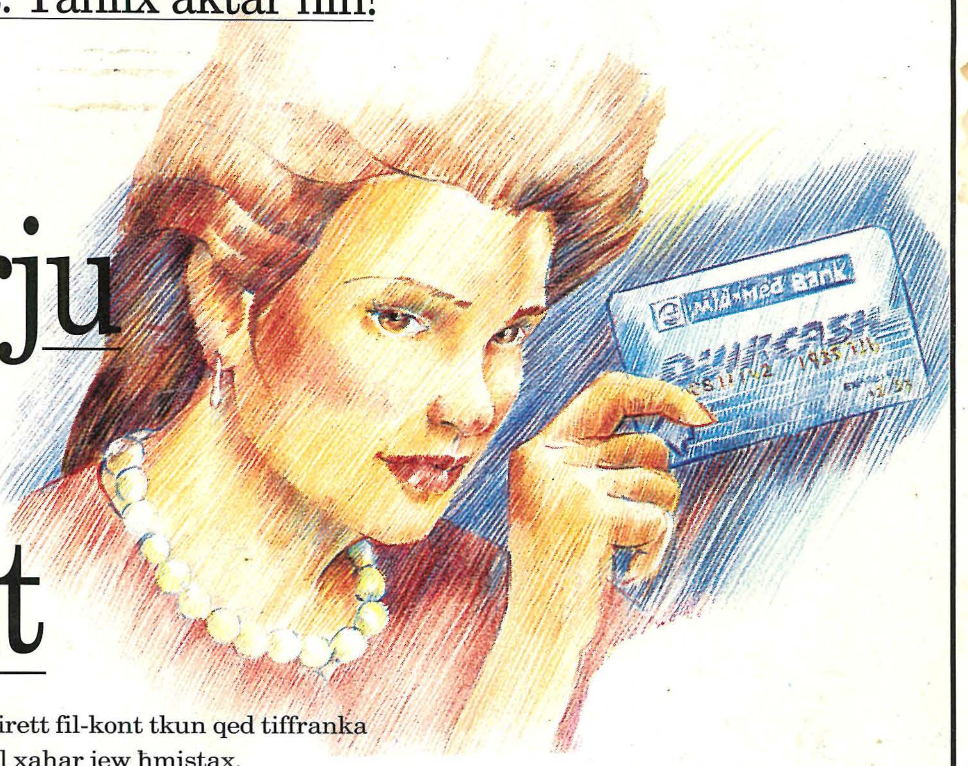
Who Cares Wins!

MALTA INTERNATIONAL AIRPORT

Malta International Airport Limited - Luqa LQA 05 - Malta.
Tel: (356) 249600. Fax (356) 249563. Sita MLAMIKM.

Iffranka l-kjuwijiet. Taħlix aktar ħin!

Irċievi s-Salarju Dirett fil-Kont



Meta tirċievi s-salarju tiegħek dirett fil-kont tkun qed tiffranka li toqgħod issarraf iċ-ċekk ta' kull xahar jew ħmistax.

Tista' wkoll tagħmel użu mis-servizz tal-"QUIKBANK" f'kull ħin tal-ġurnata, il-ġimgħa kollha. Kull m'għandek bżonn huwa l-"QUIKCASH CARD" biex tagħmel użu minn dawn is-servizzi:-

- ✓ ***Tiġbed flusek (sa Lm100 kuljum) minn Kont Kurrenti jew "Savings".***
- ✓ ***Tiddepożita flus jew ċekkijiet.***
- ✓ ***Tkun taf kemm għandek flus fil-kont.***
- ✓ ***Tordna "Mini-statements".***
- ✓ ***Tordna "Statements" ta' Kontijiet Kurrenti kif ukoll ta' dawk "Savings".***
- ✓ ***Tittrasferixxi flusek minn Kont għall-ieħor (sa Lm 1,000 kuljum).***
- ✓ ***Tordna "cheque books" jew "deposit books".***

Mal*-Mid-Med *jaqbillek żgur.

Mid-Med Bank

B'għadd ta' Fergħat imferrxa ma' Malta u Għawdex.

L-Impjegati kollha tal-Gvern issa jistgħu jiddepożitaw is-salarju direttament fil-kont tagħhom bla ebda spejjeż żejda. Kull m'għandek tagħmel hu li timla l-formola li ssib fil-fergħat kollha tal-Bank jew mid-Dipartimenti kollha tal-

Il-Mid-Med qiegħed jaħse... numru ta' "Quikbanks" ... issibhom: Balzan - B'Kara ... Cospicua - Gzira - Hamrun - Ki... Thomson) - Mosta - Paola - ... (Telemalta) - Qormi - Rabat - Sa... Sta. Venera - St. Julians - Sliem... Street) - Sliema (The Plaza) - ... University (On Campus) - Valletta - Za... Zejtun - Victoria, Gozo.